



Hillrom™

Hillrom™ 900 Yatak Kullanım Talimatları LI900B2 ve LI900B3



171060 Rev.012

TR



Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER - FRANSA
Tel: + 33 (0)2 97 50 92 12
Faks: + 33 (0)2 97 50 92 03

hillrom.com

Yayın 12: Eylül 2020

İlk baskı 2012

Bu kılavuzun içindeki bilgiler gizlidir ve önceden Hill-Rom'un yazılı izni alınmaksızın hiç bir şekilde çoğaltılamaz veya ifşa edilemez.

ClinActiv® ⊕ ve Navicare®, Hill-Rom Services, Inc. 'in kayıtlı ticari markalarıdır.

Duo®, Hill-Rom Industries SA şirketinin tescilli markasıdır.

Hillrom™, Hillrom™ 900, Accella™, Primo™ ve AutoContour™ Hill-Rom Inc'in tescilli ticari markasıdır.

MCM™, Hill-Rom SARL tescilli markasıdır.

Sabina™, Viking™, Golvo™ ve LowBase™, Liko R&D AB'nin tescilli markalarıdır.

Hill-Rom, önceden haber vermeksizin tasarıma, özelliklere ve modellere değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Hill-Rom tarafından verilen tek garanti, ürünlerinin satışı veya kiralanması üzerine uzatılan açık yazılı garantidir.

Bu kitapçığın kopyasını sipariş etmek için yerel Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin veya hillrom.com adresine giderek 171060 parti numarasıyla siparişinizi verin.

© 2020 Hill-Rom Services, Inc. TÜM HAKLARI SAKLIDIR.

İçindekiler

Giriş, teknik özellikler

Kullanım Talimatlarının yapısı	1
Sembol açıklamaları	2
Yatak modeli ve kullanıldığı ülke	3
Güvenlik ve Kullanım İpuçları	3
Amaçlanan Kullanım	3
Kontrendikasyonlar	4
Özellikler	4
Hedef Kullanıcılar	4
İlk kullanım	4
Risklerden kaçınma	5
Elektriksel güvenlik	8
Kullanım yeri için genel önlemler	9
Taşıma ve muhafazaya ilişkin talimatlar	10
Teknik özellikler	11
Genel Görünüm	14
Genel Semboller	17
Fonksiyon Sembolleri	18

Hastanın yerleştirilmesi

Hastayı yatağa yerleştirmeden önce	25
Aksesuarlar ve çevre donanımları	25
Şilte**	25
Tavsiye edilen aksesuarlar	28
Önerilen ilave parçalar	28
Tavsiye edilen çekme gücü	28
Tavsiye edilen hasta kaldıraçları	29
Yatak için tavsiye edilen yemek masaları	29
Uç paneller	29
Uç kısımlarının kurulması	30
Uç panel kilitleme sistemi*	30
Yatak gövde uzantısı*	31
Şasideki AD277A*	32

Hastanın hareket ettirilmesi

Elektrikli Fonksiyonlar	33
Kontrol kutusu*	33
Yarım korkuluk hasta bakıcı* kontrolleri	33
Hasta yarım korkuluk* kontrolleri	34
Hasta bakıcı modu ile çift yönlü HiLow pedalı*	34
Ayak kontrol kutusu*	34
Esnek bir kol üzerinde kontrol birimi*	34
Yatma yüzeyinin kaldırılması/indirilmesi	35

Kafa ve diz bölümlerinin yükseltilmesi/alçaltılması	36
Trendelenburg/Ters Trendelenburg*	37
Sandalye konumu*	39
Uyku yüzeyini düz olarak yerleştirin	40
Yatak çıkış yardımı*	40
Mekanik ayarlanabilir ayak bölümü*	40
Hasta yardımcı donanımları**	41
Kalkma tutamakları*	44
Hasta pozisyonu monitörü yarım korkuluk kontrolü*	45
NaviCare® sistemi	49
İletişim kablosu	49

Hastanın güvence altına alınması

Korkuluklar	51
AD271B* korkuluklar	51
Uzun korkulukların kaldırılması	52
Uzun korkulukların yükseltilmesi	53
Yarım korkuluklar*	53
Korkuluk emniyet ağı (AD312A)**	54
Ayak boşluğu panelleri (AD288A)**	55
Kayıp tutamaklarının sınırlandırılması için bağlantılar	57
Elektrikli fonksiyon yönetimi	58
Yatak alçaltılmış pozisyonda değil göstergesi*	59
Gece ışığı*	59
Eş potansiyel bağlantı ucu	59
Eş potansiyel kablo (AD968A)	59
Hemşire çağırısı*	59
CPR	60

Özenli yardım

Sabit IV direği (AD294A)**	61
Teleskopik IV direği (AD298A-AD299A)	61
Örtü Tutucu*	62
İdrar torbası tutucu pimleri	63
Oksijen Tüpü Tutucusu (AC959A-AD101A-AD102A)	64
Döner 3L Şişe Tutacağı (AC962A)**	65
Monitör standı (AD244B)	66
Enjektör tutucusu (AC963A)	67
V hat yöneticisi ve kaidesi (AD286A)**	67
X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü (AD242A)**	68
Krom kaplama IV askısı (AC953A)**	70
Etiketlik (AD325A)**	70

Yatağın hareketi/transferi

Fren ve direksiyon sistemi	71
Güç kablosunun emniyet altına alınması	74
Çıkarılabilir gövde (AD270B)	74

Arıtma, Bakım

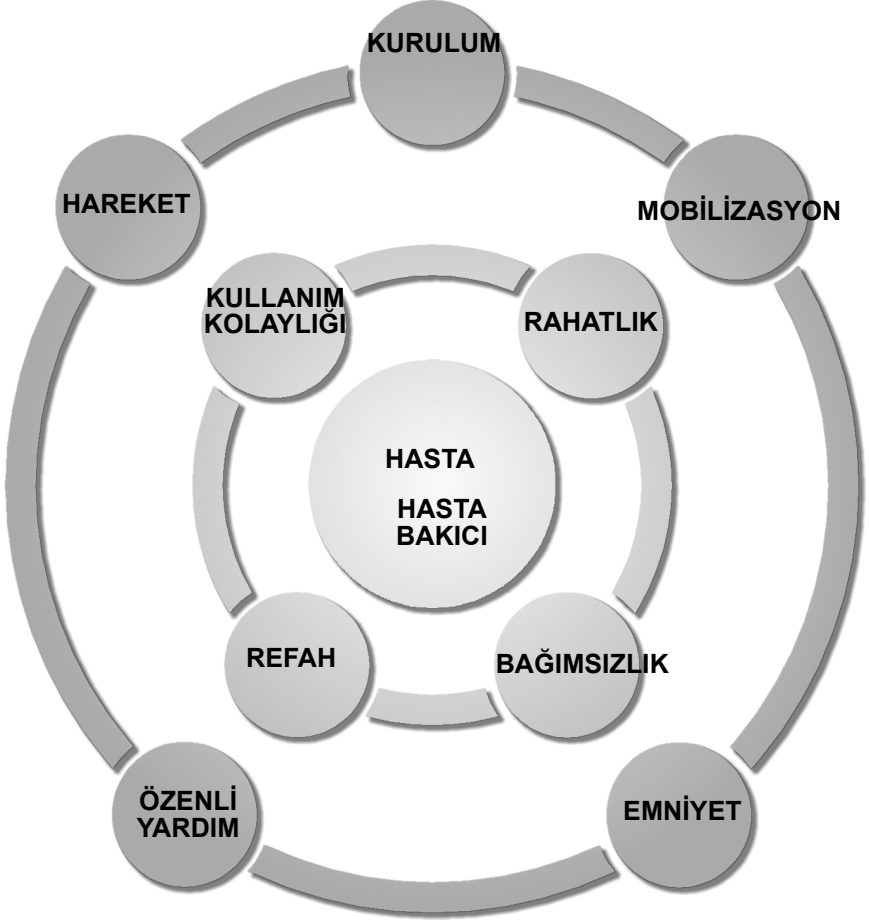
Yatağın dekontaminasyonu	75
Güvenlik tavsiyeleri	75
Temizlik ve dezenfeksiyon önerileri	75
Bakım	79
Güvenlik tavsiyeleri	79
Önleyici bakım	79
İşletme Dışına Alma	80

Ek

Garanti ve satış sonrası servis koşulları	81
Uyumluluk	81
Elektromanyetik uygunluk	82
Elektromanyetik emisyon standartları ile uyumludur	82
Elektromanyetik bağışıklıkla uyumlu	84
Önerilen ayrılma mesafeleri	86



Kullanım Talimatlarının yapısı



Her kullanım türünde, Hillrom™ yataklar hızlı bir iyileşmeye yardım eden sağlık ve refah hissi için hastalara üst düzey rahatlık ve daha çok bağımsızlık sunmaktadır. Kullanımları hasta bakıcılar için de son derece kolaydır.

Sembol açıklamaları.

Bu kitapçık, içeriğinin okunabilirliğini geliştirmek ve anlaşılabilirliğini arttırmak için dizayn edilmiş farklı harf büyüklükleri ve ikonlar içermektedir. Aşağıdaki örneklerle dikkat edin:

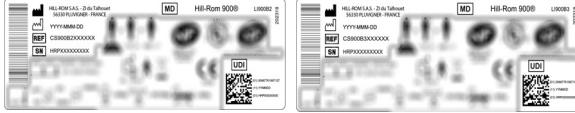
- “temel” bilgiler için standart metin – normal karakter stili kullanılmıştır.
- **Koyu metin**- bir kelimeyi veya terimi vurgular.
- **i** özel bilgileri vurgular veya yüksek önem taşıyan talimatları açıklar,
- Aşağıdaki semboller farklı riskleri veya tehlikeleri temsil eder:

Sembol	Tanım
	Uyarı <ul style="list-style-type: none">• Bu sembol ilgili tavsiyeye uyulmaması halinde kullanıcının veya hastanın tehlikeye maruz kalabileceğini veya ekipmanın hasar görebileceğini belirtir.
	Dikkat <ul style="list-style-type: none">• Bu sembol, ilgili tavsiyeye uyulmaması halinde ekipmanın zarar görebileceğini ifade eder.
	İpucu
	Düşme riski
	Sıkışma tehlikesi uyarısı
	Üst kaburganın kırılma riski
	Kimyasal Tehlike Uyarısı
	Elektrik Şok Tehlikesi

Yatak modeli ve kullanıldığı ülke

Hedef ülkeye bağlı olarak belirli yatak özellikleri veya aksesuarları mevcut olabilir veya olmayabilir. Bu özellikler bir yıldız işareti (*) ile tanımlanırken, aksesuarlar veya ilave parçalar iki yıldız işareti (**) ile tanımlanır.

Yatağınızın modelini, seri numarasını SN (HRPXXXXXXXXXX), UDI kodunu ve üretim tarihini tanımlamak için, tanımlama etiketine başvurun (bkz. "Genel Bakış" sayfası 16). LI900BX yatağınız, CS900B2 veya CS900B3 ile başlayan bir REF referanslı bir şasi/uyku yüzeyinden ve iki uç panelden (bir yatak başlığı ve bir ayak ucu) oluşmaktadır.



- REF: CS900B2XXXXXX veya CS900B3XXXXXX: CS900 = Hillrom™ 900; B = versiyon; 2XXXXXX veya 3XXXXXX = Voltaj, elektrik fonksiyonları, dil vb. gibi farklı kriterlere göre yalnızca 7 sayısal kodu mevcuttur.
- SN : HRPXXXXXXXXXX: HRP = Hill-Rom Pluvigner XXXXXXXXXXXX = koruma kodu.
- UDI: Tekil Cihaz Tanımlama.

Güvenlik ve Kullanım İpuçları

Amaçlanan Kullanım

Trendelenburg / Ters Trendelenburg acil sistemli Hill-Rom® 900 medikal yatakları **yetişkin hastalar** için yoğun bakım yataklarıdır (Güç beslemesinin kesilmesi durumunda bile, Trendelenburg acil durum pozisyonu kullanılabilir. ŞOK) (EN60601-2-52 Uygulama çevresi 1). Genel bakım, cerrahi operasyonlar ve yoğun bakımlar için tasarlanmıştır ve özel üniteler içinde en ileri tekniklerin kullanımına izin verirler. Aklınıza gelebilecek tüm tıbbi personelin ihtiyaçları göz önüne alınarak dizayn edilmiştir ve izleme ekipmanının kullanımını ve hastaların muayene odalarına taşınmasını kolaylaştırmaktadır.

Trendelenburg / Ters Trendelenburg acil pozisyonlu veya Trendelenburg / Ters Trendelenburg acil pozisyonuz, elektrik konforlu Hill-Rom® 900 yatakları, **yetişkin hastalara** yönelik olarak, akut bakım, genel bakım veya uzun süreli hastane kalışları kapsamındaki hastane bakımları için tasarlanmış yataklardır (EN 60601-2-52, Uygulama çevresi 2, 3 ve 5). Aklınıza gelebilecek tüm tıbbi personelin ihtiyaçları göz önüne alınarak dizayn edilmiştir ve izleme ekipmanının kullanımını ve hastaların muayene odalarına taşınmasını kolaylaştırmaktadır.

Kontrendikasyonlar

- çocuklar (12 yaşından küçük veya 1.46 m'den daha kısa boya sahip),
- boyu 1,85m'den uzun kişiler
- Vücut Kütle İndeksi 17 olan kişiler
- Ağırlığı 40 kg'dan az olan kişiler için,

Özellikler

The Hillrom™ 900 LI900B2 yatakları:

- Seçenek olarak, elektrik kesintilerine karşı koruma sağlayan piller ile donatılabilirler.
- Hastaları taşımak için Ø 150mm tekerlekler kullanılabilir.

The Hillrom™ 900 LI900B3 yatakları:

- güç kesintilerine karşı koruma sağlayan bataryalarla donatılmıştır.
- 125 mm Ø'ında çift bantlı tekerlekler veya 150 mm Ø'ında tekerlekler takılmış yataklar hastaları nakletmek için kullanılabilir.
- bir hasta pozisyonu algılama sistemiyle donatılmıştır.
- hemşire çağırısı işlevi* ile donatılabilir.

Hedef Kullanıcılar

Hillrom™ 900 yatakları, Kalifiye Personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Hasta ve Ziyaretçiler de Hillrom™ 900 yataklarını Kalifiye Personelin izni ile kullanabilirler.

İlk kullanım



Yatağı kullanmadan önce, bu kılavuzun tam olarak anlaşılması zorunludur. Bu kitapçık, genel kullanım ve bakım için talimatlar içerir ve emniyetin artırılmasını garanti eder. Hasta bakıcılar bu kitapçığı ellerin altında bulundurmamak zorundadır.

İstendiğinde eğitim verilebilir.

Hasta bakıcılar, elektrikli yatakların kullanımında karşılaşılabilecek tehlikeler hakkında bilgilendirilmelidir.

Bu yatakla birlikte kullanılabilen birçok kaynak ve aksesuar, donanım türleri veya tıbbi cihazlar, bu suretle oluşturulan tüm kombinasyonların hem emniyeti hem de rahatlığı ile ilgili olarak Hill-Rom 'un garanti vermesini sağlamaz. Bundan dolayı bu cihaz kombinasyonlarını oluşturan operatör emniyet ve rahatlık ile ilgili gereksinimlerin karşılandığına emin olmak zorundadır.



Hill Rom tarafından belirtilen veya verilenlerin dışındaki aksesuarların, dönüştürücülerin ve kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya bu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına, sorunlu çalışmaya neden olabilir.

i Atık ambalaj (plastik, karton kutu, metal, ahşap vb.) Geri dönüşüm için, uygun yöntemlerin kullanılması gerekir.

Yatağı ilk kez monte etmeden önce veya yatağı ve aksesuarlarını depodan getirdikten sonra:

- Yatağın ve ona ait olan çeşitli parçaların oda sıcaklığında olduğuna emin olun.
- Yatağın elektrik balansı için sadece topraklı bir priz kullanın (bkz. "Elektriksel güvenlik" sayfa 8).
- Elektrik fişi yatağın bağlantısının kesilmesi için erişilebilir olmalıdır.
- Yatağı şebeke güç kaynağı olmadan kullanmadan önce akünün tam şarj olması için 12 saat bekleyin.
- Hareketli tüm parçaların iyi şekilde çalışır durumda olduğuna emin olun.
- Yatağın temizlendiğine ve dezenfekte edildiğine emin olun (bkz. "Yatağın dekontaminasyonu" sayfa 75).

Risklerden kaçınma

Genel tavsiyeler



Genel olarak:

- **yatağınızın hareketli parçalarını kullanmadan önce hareketi engelleyebilecek herhangi bir cisim (aksesuar veya güç kablosu gibi cisimler) veya kişi (örn. çocuklar, uzuvlar vb.) bulunmadığından emin olun.**
- **Yatağın hareketli bir parçasının (örn. başucu, yatak yüzeyi, korkuluklar) bir hareketi veya hareketleri sırasında hareketli parçalar veya sabit parçalar arasında kıştırma veya ezilme risklerine karşı dikkatli (kendiniz, hasta veya başkası) olunmalıdır.**
- **yatakta bulunan çeşitli kilitleme mekanizmalarının (korkuluklar, uzatma bölümleri, tutamaklar, frenler vb.) doğru şekilde çalıştığından (ileri ve geri hareketleri vb.) her zaman emin olun.**
- **yeterli ölçüde eğitim almış hasta bakıcı personel, hastanın yatağı emniyetli bir şekilde kullanmasını sağlamak amacıyla çeşitli işlevler için uygun kullanım durumunu ve gözetimin derecesini tanımlar.**



Hastalar gözetimsiz bırakıldığında:



- özellikle hastalar girip çıkarken yatağa yaslanıyorlarsa, düşme tehlikesini önlemek için frenleri devreye alın,
- düşme durumunda herhangi bir ciddi yaralanmadan kaçınmak için uyku yüzeyini olabildiğince alçak konuma getirin,
- hastayı güvence altına almak ve kazara düşme riskini ortadan kaldırmak için yatağın korkuluklarını kullanın,
- yanlış kullanılması durumunda hastanın mevcut yarasını veya patolojisini kötüleştirebilecek, hatta bedensel yaralanmalara neden olabilecek her türlü işlevi kilitleyin,
- yatağı hiçbir zaman Trendelenburg konumunda bırakmayın.



Hill-Rom'un önceden yazılı onayı olmadan yatakta asla değişiklikler yapmayın. Değişiklikler hastanın yaralanmasına veya yatağın hasar görmesine yol açabilir.

Sadece üreticiye ait parçalar ve aksesuarlar kullanın.

Eşyaların veya ekipmanın şasi üzerine yerleştirilmesi veya bir kişiyi desteklemek için kullanılması.

Yatağı, emniyetli çalışma yükü üzerindeki yüklerle kullanmayın.

Kullanıcı ve/veya Hastalar için Kılavuz:

Bu gerecin yol açtığı herhangi ciddi bir kaza, üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Üye Devletin Yetkili Mercilerine bildirilmesi gerekir.

Yan raylar için öneriler

Hastanın belirli davranışsal zorluktan (endişe, zihinsel karışıklık, yön hissinin kaybolması, obsesif davranış, yaşlı hastalar, güçsüzlük, vs.) şikayetçi olması durumunda, hastanın yatağı tamamen güvenli biçimde kullandığından emin olmak için, hastaların yakın biçimde gözetim altında bulunması veya hareketsiz hale getirilmesi, hasta yardımcılarının yerlerinde bırakılıp bırakılmaması, yatağın korkuluklarının ne şekilde kullanılacağı (model veya türden bağımsız olarak) gibi kararlar uygun eğitime sahip tıbbi personel tarafından alınmalıdır.

Belirli ulusal sağlık otoriteleri, aşağıda belirtilmiş olduğu gibi, hastaların başlarına gelebilecek olan riskler ve bu risklerin en aza indirgenmesi hususlarını içeren talimatlar yayınlamışlardır.

Risk altında bulunan hastaların her kurumda veya koşulda belirlenmesi önerilir, böylece bu kişilerin ihtiyaçlarına en uygun olan güvenlik tedbirleri uygulanabilir.



Etkili olduğu daha önceden kanıtlanmış bir önlem, aşağıdakileri belirleyen bir protokol düzenlemektir:

1. korkulukların kullanımı için durumlar ve koşullar, ve onaylanan şilte tipi veya modeli,
2. aralıklar da dahil olmak üzere, hem kısıtlı hem kısıtsız hastaların her ikisi için, tüm hasta takip prosedürleri için,
3. söz konusu kısıtlama aygıtlarını üreten firmanın talimatlarına ve önerilerine göre hastaların hangi durumlarda ve ne zaman kısıtlanması gerektiği.



Korkuluklar, hastaları kaza sonucu yataktan düşme riskini azaltmaya yardımcı olmak için dizayn edilmiştir. Hastanın hareket etmesini kısıtlamak veya hareket kabiliyeti kazandırmak için tasarlanmamışlardır. Sınırlandırıcı kayışlar veya diğer aygıtlar yarı uzunluktaki korkuluklara sıkıştırılmamalıdır (örneğin kayışlar).

Şilte için tavsiyeler

Hill-Rom, Hill-Rom tarafından tavsiye edilen donanımlar listesinde bulunmayan bir şiltenin kullanımından doğabilecek sorunlardan sorumlu tutulamaz (bkz. "Tavsiye edilen şilte referansları" sayfa 27).

Şiltenin ve korkulukların üstündeki koruyucu yüksekliğe rağmen hastanın düşme ve şiltenin kenarlarının etrafındaki alanlara sıkışma riski vardır.

"Tavsiye edilen şilte referansları" sayfa 27 ile tavsiye edilen kalınlıktan fazla kalınlıktaki bir şiltenin kullanımı, korkulukların işlevini olumsuz yönde etkileyebilir. Daha kalın şilteler, düşme riskini artırabilir, daha uzun ve dar şilteler ise hastanın sıkışma riskini artırabilir. Böyle durumlarda, hasta yakından izlenmelidir.

"Hospital Bed Safety Workgroup" kılavuzu ve EN 60601-2-52 normunun değerlendirmeleri doğrultusunda, sayfa 25 şilte etiketinde, en yüksek güvenliği sağlamak için Hillrom™ 900 yatağında kullanılması tavsiye edilen şiltelerin listesi verilir. sayfa 25 diğer terapötik şiltelerin tedavideki avantajları, kullanımından doğan hastanın sıkışma veya düşme riskine oranla daha ağır basar.



Diğer şilteler de kullanılabilir, ancak yatak/şilte/korkuluk kombinasyonunun yatağın performansını, kullanım uygunluğunu ya da güvenlik özelliklerini etkilemediğinden emin olmak için daima üretici firmaya danışmalıdır.



Yatağa, elektrikli havalı bir şilte takılmış ise, güç kordonu yatağın hareketli parçaları tarafından kesilmeyecek şekilde döşenmelidir.



Kullanıcıların, medikal yatağın ve şilte sisteminin özelliklerini dikkate alarak, yatak ve şilte sistemi üzerine yerleştirilen aksesuarların ve hastanın uygunluğunu kontrol etmeleri gerekmektedir.

Şilte güç kablosu prizden çekilmişse, şilte üreticisi tarafından sağlanan desteğin üzerinde saklanması tavsiye edilir.

Fonksiyonları kilitleme için tavsiyeler

Elektrikli fonksiyon yönetimi, hastanın yaralanmasına neden olabilecek herhangi bir istenmeyen yatak hareketinin önlenmesini kontrol etmektedir.



Güvenlik nedenleriyle, hasta tedavi edilirken veya yatakta çalışma yapılırken (örn.: muayeneler, transferler, bakım), hasta yalnız bırakıldığında ve hasta bacıkları hastanın kontrolleri güvenli bir şekilde çalıştıracak sağlık durumuna sahip olmadığına inandıklarında kilitleme fonksiyonlarının kullanılması önerilir.

Bundan dolayı HiLow fonksiyonu da dahil belirli yatak fonksiyonlarını kullanmak için hastaya izin verilmesi hasta bakıcı personelin sorumluluğundadır.

i Trendelenburg / Ters Trendelenburg , "Şok"* , Sandalye konumu* , Düz yatma yüzeyine geri getirme* fonksiyonlarına yalnızca hastabakıcılar tarafından erişilebilir olmalıdır.

Elektriksel güvenlik



Direkt damar veya kalp içi bağlantılar kullanıldığında, korunmamış olan tüm metal parçaların elektrik potansiyellerinin dengelenmesi gerekir. Yatağın, topraklı bir ana elektrik prizine bağlanması gerekmektedir.



Elektrostatik deşarjların sık görüldüğü ortamlarda, bir elektro statik deşarj ünitesi kullanılması tavsiye edilir.



Yatak için şebeke güç kaynağı ilgili standartlara uygun olmak zorundadır:

- NF C 15-100 ve NF C 15-211 (Fransa),
- Diğer yerler için Uluslararası Elektroteknik Komisyonu (IEC) 364.

Tanımlama etiketi üzerindeki yatağın güç gereksinimlerinin (bkz. "Genel Görünüm" sayfa 14) hastanenin güç besleme voltajına uygun olduğunu kontrol edin.



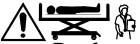
Güç kaynağı, IEC 364-5-53 ile uyumlu olarak en fazla 30 mA'lık bir toprak kaçağı devre kesiciyle donatılmış olmalıdır.

i Koruyucu iletkenin bütünlüğü şüpheliyse, bu durumda akü bulunan yataklar akü modunda kullanılmalıdır.

Tıbbi ekipman için elektromanyetik girişim ile ilgili standartlarla uyumlu olarak, bu ürün diğer tıbbi cihazlarla girişim yapmaz veya yürürlükteki elektromanyetik standartlarla da uyumlu olan diğer tıbbi cihazlarla birleştirildiğinde girişime karşı hassas değildir.

Bununla birlikte bazı aygıtlar, özellikle elektromanyetik uyumluluk standartlarıyla uyumlu olmayan daha eski olanları girişim yapabilir veya bizzat kendileri bu ürünün çalışmasını bozabilirler.

Bu tür aygıtların kullanıcıları herhangi bir hatalı fonksiyonun hastayı veya başka bir kimseyi tehlikeye atmayacağını sağlamakla sorumludur.



Bu donanımın diğer donanımlarla bitişik veya üst üste olmasından, uygunsuz bir çalışma ile sonuçlanabileceğinden kaçınılmalıdır. Bu tür bir kullanım gerekiyorsa, söz konusu donanımların normal çalıştıklarının kontrol edilmesi gerekir.

Yatağı hareket ettirmeden önce güç kordonunun fişinin çekildiğine ve yatağa asıldığına emin olun (bkz. "İşletme Dışına Alma" sayfa 80).

Sadece gerektiği gibi eğitilmiş ve yetkili personel elektrik bakımını gerçekleştirmelidir.

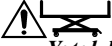
Yatağın fişini ana güç beslemesinden çekmeden ve bataryayı ayırmadan yatağı temizlemeyin veya servis yapmayın.

Yedek batarya kesinlikle ateşle doğrudan temas edecek şekilde bırakılmamalı, sıvı içine veya bir çöp kutusuna atılmamalıdır. Bataryanın hasarlanması durumunda, bkz. “İşletme Dışına Alma” sayfa 80.



Bu etiket, yatağın **oksijen çadırı ile veya patlayıcı atmosferlerde** (yanıcı gaz veya buharların olduğu) asla kullanılmaması gerektiğini gösterir. Sadece burun hortumları ve oksijen maskeleri kullanın. Güvenlik nedeniyle, maske ve hortumlar daima uyku yüzeyinden daha yüksek bir seviyede tutulmalıdır.

Temizlik veya bakımdan işlemlerinden önce daima yükselme-alçalma fonksiyonunu devre dışı bırakın.



Yatak bir batarya ile donatılmışsa ve yatak uzun bir süre depoda tutulacaksa, batarya her 3 ayda bir şarj edilmelidir. Böyle yapılmadığı takdirde bataryanın hasar görmesine neden olunabilir.



Eğer bir hareket etkinleştirildiğinde sürekli bir alarm sesi duyuluyorsa, bataryanın yeniden şarj edilmesi gerekir.

Kullanım yeri için genel önlemler



Yatağı aşağıdaki durumlar dahilinde kullanmamanız tavsiye edilir:

- yatağın amacı dışındaki hastane koşullarında (bkz. “Amaçlanan Kullanım” sayfa 3),
- Hill-Rom tarafından tavsiye edilen ilgili gamlar dışındaki hava koşulları,
- hiperbarik odalarda,
- patlayıcı ortamlarda,
- yanıcı gaz veya buhar olması durumunda,
- oksijen çadırı tipinde solunum cihazlarının veya yatma yüzeyinin altına uzanan cihazların kullanılması,
- bina dışında veya hastaları taşımak için bir araçta kullanılması,
- yatağın yumuşak bir zemin veya uygun olmayan yüzeyler üzerinde hareket ettirilmesi,
- yatağın 10° üzeri eğim boyunca hareket ettirilmesi (hasta ile birlikte veya hasta olmadan).

Kısıtlayıcı hava koşulları

Servis sıcaklığı	+10° ve +40°
Servis nem miktarı	%30 ile %85 arasında olmalı
Amosferik çalışma basıncı	700 hPa ile 1060 hPa arası

Taşıma ve muhafazaya ilişkin talimatlar

Yatak ve aksesuarlarının tam güvenilir bir şekilde sevk edildiğini garanti etmek için aşağıdaki koşullar sağlanmalıdır.

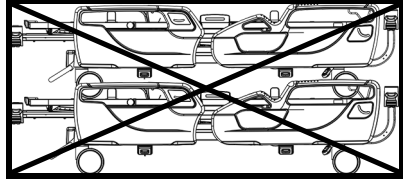
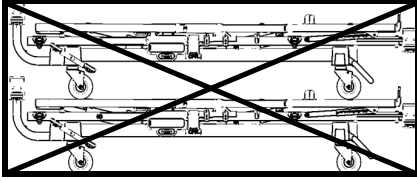
Sevkiyat sırasında*, yatak aşağıda belirtilen koşulu sağlamalıdır:	Depolama sırasında, yatak aşağıda belirtilen koşulu sağlamalıdır:
<ul style="list-style-type: none">- indirilmiş konumda olmalı,- tüm elektrikli fonksiyonlar devre dışı bırakılmalı,- kapatılmış, frenler uygulanmış ve tüm hareketli parçalar emniyet altına alınmış olmalı,- sıvı girişine karşı korunmuş olmalı.	<ul style="list-style-type: none">- indirilmiş konumda olmalı,- tüm elektrikli fonksiyonlar devre dışı bırakılmalı,- kapatılmış, frenler uygulanmış olmalı,- sıvı girişine karşı korunmuş olmalı.

a. Yatağın hastalar varken veya yokken odalar arasında dolaştırılması nakliye işlemine dahil değildir.

Taşıma ve depolamaya ilişkin kısıtlayıcı hava koşulları

Nakliye/depolama sıcaklığı	-30° ve +50°
Taşıma/saklama nem ölçümü	%20 ile %85 arasında olmalı
Taşıma/saklama atmosferik basıncı	700 hPa ile 1060 hPa arası

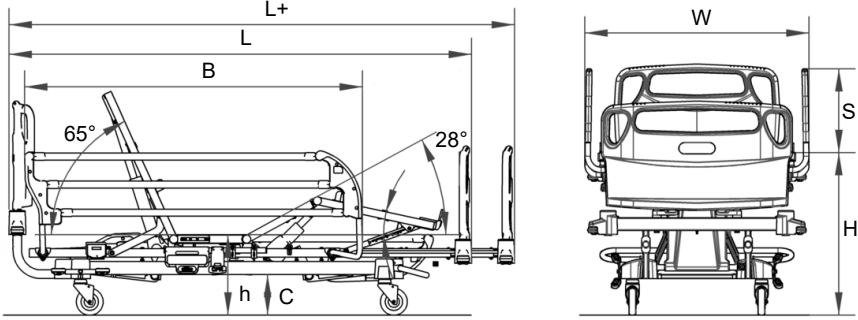
Sevkiyat veya depolama süresince, yataklar bir birinin üzerine yığılmamalıdır.



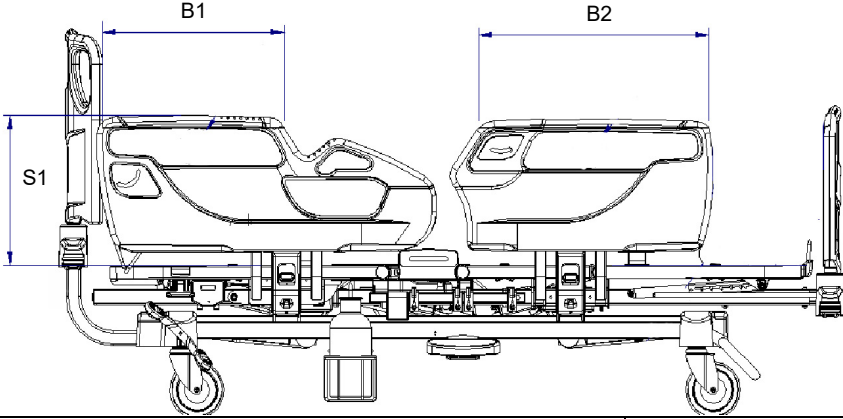
Teknik özellikler

Hill-Rom, sürekli devam eden bir geliştirme politikasına sahiptir. Bundan dolayı özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

LI900B2 uzun korkuluklu



LI900B2/LI900B3 yarım korkuluklu



Özellikler	Değer
Maksimum genişlik (W)	995 mm ^a /1010 mm ^c
Maksimum uzunluk (uzatma yokken) (L)	2158 mm ^a
Maksimum uzunluk (uzatma kapalıyken) (L)	2158 mm ^a
Maksimum uzunluk (uzatma açık iken) (L+)	2358 mm ^a
Yan korkuluğun uzunluğu (B)	1421 mm ^a /1397 mm ^c
Korkuluk koruma yüksekliği (şiltesiz) (S)	385 mm ^{ab} /380 mm ^c
Baş ucu yarım korkuluk korumasının uzunluğu (B1)	499 mm ^a
Ayak ucu yarım korkuluk korumasının uzunluğu (B2)	631 mm ^a
Korkuluk koruması yüksekliği (şilte olmadan) (S1)	393 mm ^a
Alçak pozisyon (çift bantlı 125 Ø'lı tekerlekler ^{da}) (h)	386 mm ^{af}
Alçak pozisyon (125 tekerlek çapı ^{da}) (h)	377 mm ^{ah} /419 mm ^{af}
Alçak konum (çift bant 150 tekerlek çapı ^{da}) (h)	389 mm ^{ah} /431 mm ^{af}

Özellikler	Değer
Alçak pozisyon (150 tekerlek çapı ^{de}) (h)	397 mm ^{ah} /439 mm ^{af}
Yüksek pozisyon (çift bantlı 125 Ø'lı tekerlekler) (h)	755 mm ^{af}
Yüksek pozisyon (125 tekerlek çapı ^{de}) (H)	748 mm ^{ah} /788 mm ^{af}
Yüksek pozisyon (çift bant 150 tekerlek çapı ^{de}) (H)	760 mm ^{ah} /800 mm ^{af}
Yüksek pozisyon (150 tekerlek çapı ^{de}) (H)	768 mm ^{ah} /808 mm ^{af}
Şasi boşluğu (çift bantlı 125 Ø'ında tekerlekler ^{de}) (C)	150 mm ^a
Şasi aralığı (125 tekerlek çapı ^{de}) (C)	183 mm ^a
Şasi aralığı (çift bant 150 tekerlek çapı ^{de}) (C)	195 mm ^a
Şasi aralığı (150 tekerlek çapı ^{de}) (C)	203 mm ^a
Baş bölümü eğimi ⁱ	+ 65°
Kalça bölümü eğimi ^{i*}	+ 28 °
Ayak bölümü eğimi ^{i*}	- 3° den -22°
Trendelenburg/Ters Trendelenburg	+ 17°/- 17°
Trendelenburg ("Şok") acil durumu ^{hi}	- 12 °/30 sec
Güvenli çalışma yükü modeli için maksimum hasta ağırlığı: 220 kg	155-185 kg ^j
Güvenli çalışma yükü modeli için maksimum hasta ağırlığı: 250 kg*	185-215 kg ^c
Yatak ağırlığı LI900B2 (şilte ve aksesuarlar yokken)	144 kg
Yatak ağırlığı LI900B2 (şilte ve aksesuarlar yokken)	120 kg
LI900B3 yatak ağırlığı (şilte veya aksesuarlar olmadan)	170 kg
40°'de uygulanan parçaların maksimum sıcaklığı	56,5° C
Yüksüz zirve akustik basınç seviyeleri	<120 dB
Ağırlıklı akustik basınç maksimum ölçülen seviye	42 dBA

- a. Bu değerler, üreticinin toleranslarına göre değişebilen ortalama değerlerdir.
b. AD271B korkuluklarla tutulan yatak
c. AD272B korkuluklarla tutulan yatak
d. mm olarak Boyut.
e. Aynı zamanda bir antistatik versiyon da mevcuttur.
f. LI900B3 modeli
g. 250 kg Güvenli çalışma yükü modeli ile uyumlu değildir. yarım korkuluklu LI900B2.
h. I900B2 modeli
i. Uyku yüzeyine bağlı olarak maksimum eğim
j. Güvenli çalışma yükü 220 kg / Maksimum hasta ağırlığı, kullanılan şilte ve aksesuarlara bağlı olarak farklılık gösterir.
- EN60601-2-52 normuna uygun olarak 155 kg (akut bakım veya yoğun bakım)
- EN60601-2-52 normuna uygun olarak 185 kg (diğer ortamlar).
k. Güvenli çalışma yükü 250 kg / Maksimum hasta ağırlığı, kullanılan şilte ve aksesuarlara bağlı olarak farklılık gösterir.
- EN60601-2-52 normuna uygun olarak 185 kg (akut bakım)
- EN60601-2-52 normuna uygun olarak 215 kg (diğer ortamlar).
l. Yarım korkuluklu LI900B2 modelleri

Elektriksel özellikleri

Özellikler	100V*	120V*	230V*
Voltaj	100V AC	120V AC	230V AC
Frekans	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Güç besleme birimi maksimum güç yükü	300 VA	300 VA	300 VA
Güç besleme birimi sigorta değeri	2 x 2,5 A T	2 x 2,0 A T	2 x 1,25 A T
Elektrik şoku koruma	Sınıf I		
Sınıf IEC 60601-1 'e göre	Tip B		
Suyun zarar verici şekilde girmesine karşı koruma (IEC 60529 'e göre)	IPX4		
Görev döngüsü	%10 (2dak/18dak) ^a		

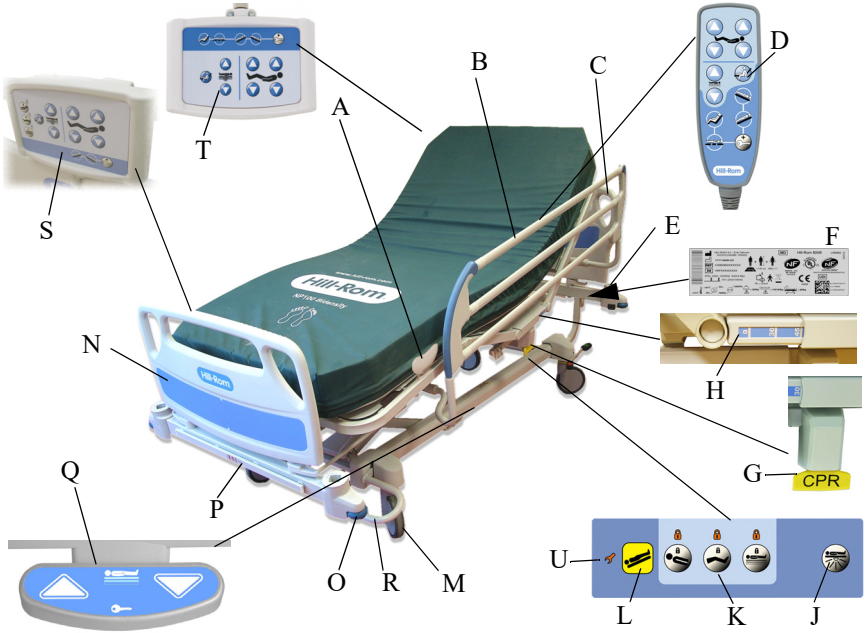
a. Yatak emniyetli çalışma yükü değerinde yüklendiğinde elektrikli bileşenlere hasar verilebileceği için herhangi bir 18 dakikalık periyotta 2 dakikadan daha fazla süreyle elektrikli fonksiyonları sürekli bir şekilde çalıştırmayın. Yükselme-alçalma kullanırken yük faktörü geçilirse tetik mekanizmasının güç beslemesi geçici olarak kesilir.

Hemşire çağrı sistemini bağlamak için gerekli koşullar

Hemşire çağrısı işlevini kullanmak için gerekli bağlantılar hakkında daha fazla bilgi için, lütfen SideCom® İletişim Sistemi Tasarımı ve Uygulama Kılavuzu'na (DS059) başvurun.

Genel Görünüm

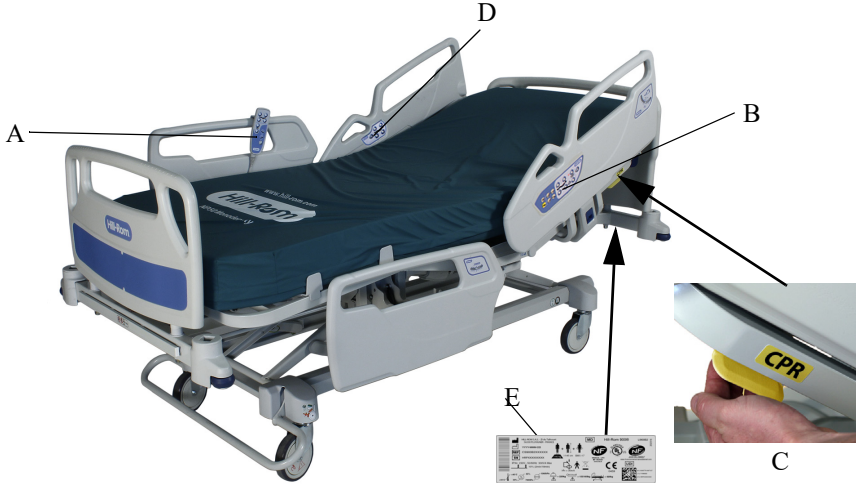
LI900B2 uzun korkuluklar



Öğe	Adı	Öğe	Adı
A	Kalkma tutamacı ^a	L	Elektriksel acil durum Trendelenburg (Şok) ^a
B	Çıkartılabilir korkuluklar ^a	M	150 mm çapında tekli band tekerlekler ^{ab}
C	Başlık kısmı	N	Ayak ucu
D	Asma kontrol kutusu ^a	O	Tampon (4) ^a
E	I.V. çubuğu ve hasta yardımcısı için 2 soket	P	Uzantı + örtü tutucusu ^a
F	HRP ve tanımlama etiketleri	Q	Hasta bakıcı moduna sahip iki yönlü HiLow pedali ^a
G	Sırt bölümü "CPR" kontrolü	R	Merkezi fren ve direksiyon çubuğu kontrolü
H	Sırt bölümü eğim göstergesi	S	Ayak kontrol kutusu ^a
J	Gece ışığı ^a	T	Esnek bir kol üzerinde kontrol birimi ^a
K	Yan hasta bakıcı birimi ^a	U	Bakım indikatör ünitesi ^a

- a. Yatak modeline bağlı olarak ekipman değişmektedir
b. 250 kg Güvenli çalışma yükü modeli yatak etiketi

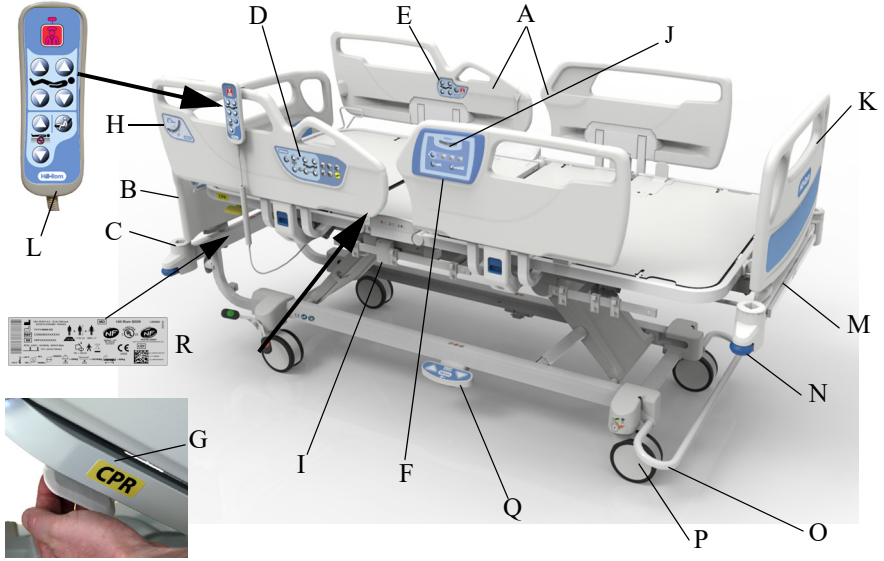
LI900B2 yarım korkuluklu



Öğe	Adı	Öğe	Adı
A	Kontrol kutusu ^a	D	Hasta korkuluk klavyesi ^a
B	Hasta bakıcı korkuluk klavyesi ^a	E	HRP ve tanımlama etiketleri
C	Baş bölümü "CPR" kontrolü		

a. Yatak modeline bağlı olarak ekipman değişmektedir










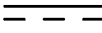



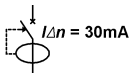












LI900B3












Öğe	Adı	Öğe	Adı
A	Yarım korkuluklar ^a	J	Uyku yüzeyi aç göstergesi
B	Yatak başlığı	K	Ayak ucu
C	I.V. direği ve hasta yardımcısı için iki soket	L	Kontrol kutusu ^a
D	Hasta bakıcı yarım korkuluk kontrolleri	M	Uzantı + örtü tutucusu ^a
E	Hasta yarım korkuluk kontrolleri	N	Tampon (4)
F	BEA arayüzü yarım korkuluk kontrolleri	O	Merkezi fren ve direksiyon tekerleği kontrolü
G	Baş bölümü "CPR" kontrolü	P	150 Ø'ında çift bantlı tekerlekler ^a
H	Baş bölümü aç göstergesi	Q	Hasta bakıcı moduna sahip iki yönlü HiLow pedalı ^a
I	Gece lambası	R	HRP ve tanımlama etiketleri


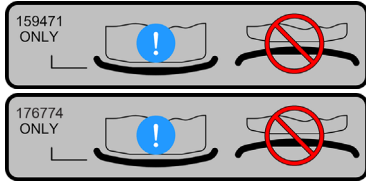
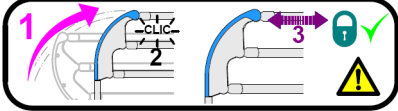
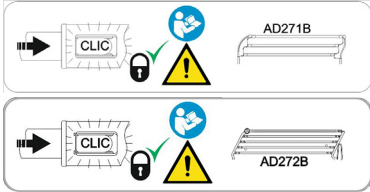
a. Yatak modeline bağlı olarak ekipman değişmektedir

Genel Semboller

	Üretici		İmalat tarihi
	Ürün referansı		Seri numarası
	Genel emniyet işareti		Eş potansiyel bağlantı ucu
	Kullanım kılavuzuna bakın		B Tipi Ekipman
	ÇÖP KUTUSUNA ATMAYIN, yerel geri dönüşüm yönetmeliklerine uyun.		Doğru Akım
	Tehlike – Kullanmayın		Alternatif Akım
	Geri Dönüşümlü Malzeme		Toprak kaçacağı devre kesici sınıflandırması
	Hareket sırasında izin verilen toplam ağırlık		Vücut Kütle Endeksi ≥ 17
	Hastanın ağırlığı ≥ 40 kg		Hastanın boyu ≥ 146 cm
	Atmosfer basıncı sınırları		Higrometri limitleri
	Sıcaklık limitleri		Maksimum hasta ağırlığı
	Koruyucu topraklama		Güvenli çalışma yükü
	Gösterilen yerde saklamayın		Oksijen çadırı olmamalıdır

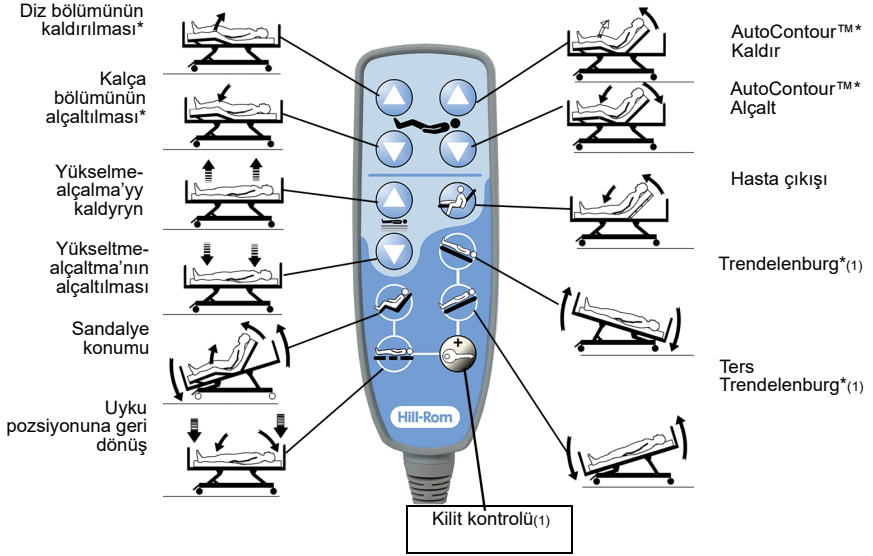
 Tıbbi cihaz uyum işareti	 Görev döngüsü
 NF MEDICAL - LITS "Hastane yatakları" ile uyumlu	 NF ORTAMI uyumlu yatak
 ROHS Avrupa düzenlemesine uygun	 ROHS Çin düzenlemesine uygun
 Buharlı Temizleme	 Tıbbi cihaz (Medical Device)
 Tekil Cihaz Tanımlama (Unique Device Identification)	

Fonksiyon Sembolleri

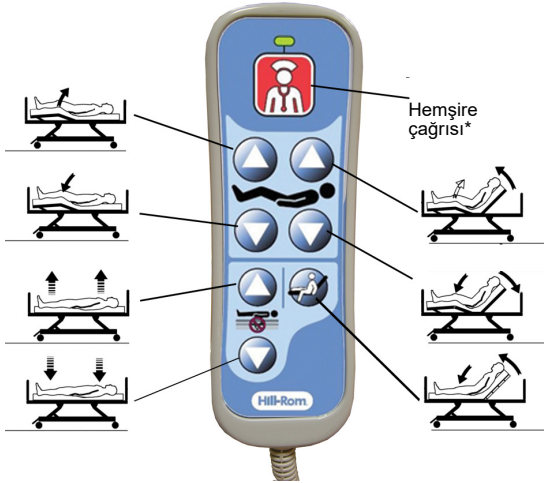
<p>Sırt bölümü "CPR"</p>  <p>Bilgi sayfa 30</p>	<p>Başlık konumu</p>  <p>Bilgi sayfa 30</p>
<p>Korkuluk kilidi*</p>  <p>Bilgi sayfa 52</p>	<p>Korkuluk montaj kilidi*</p>  <p>Bilgi sayfa 53</p>

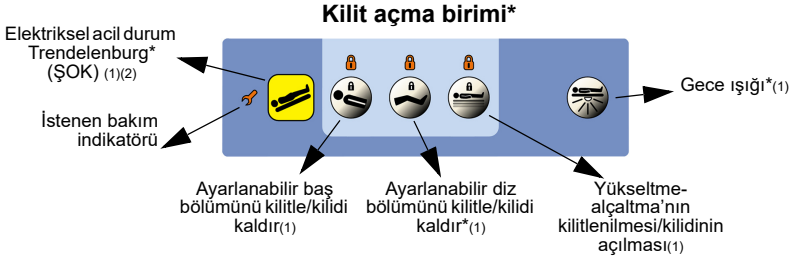
Elektrik kontrolleri

kontrol kutusu*(LI900B2)

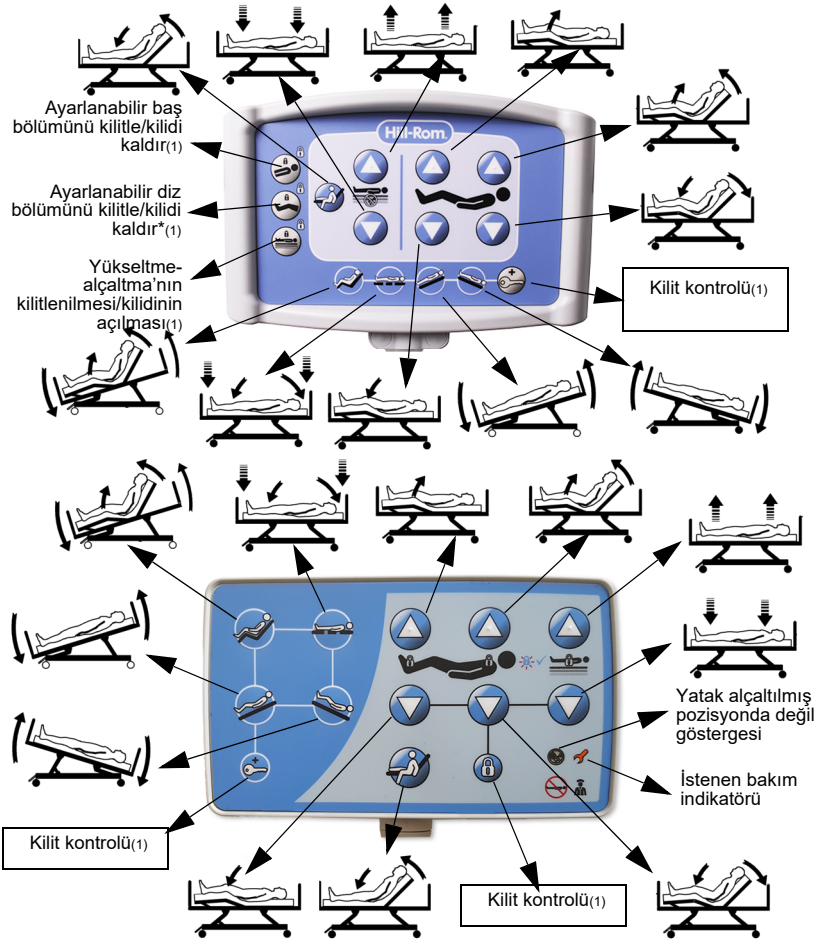


kontrol kutusu* (LI900B3)



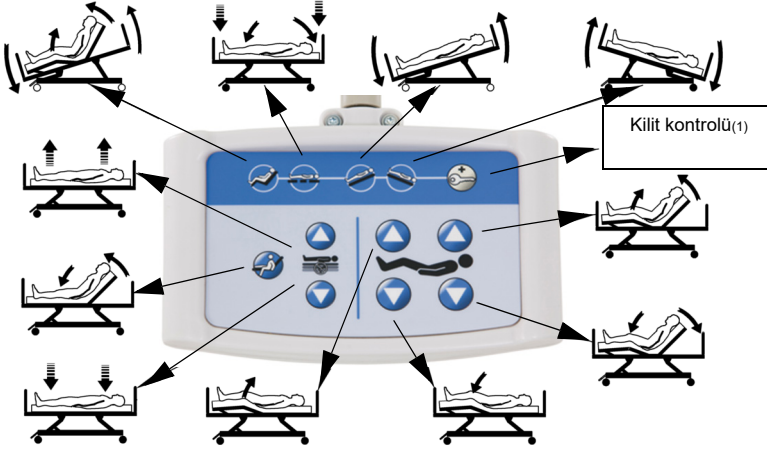


Ayak kontrol kutusu*(LI900B2)



1. Sadece hasta bakıcı için mevcut fonksiyonlar.
2. 250 kg Güvenli çalışma yükü modeli ile uyumlu değildir.

Esnek bir kol üzerinde kontrol birimi*(LI900B2)



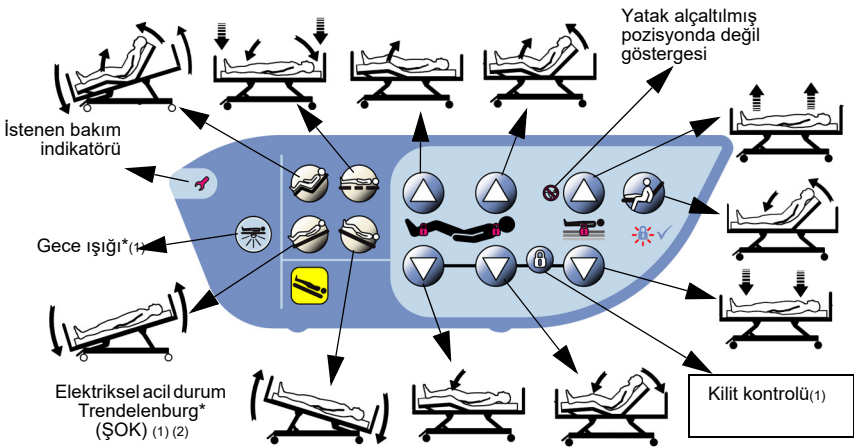
Hasta bakıcı modu ile çift yönlü HiLow pedali*



Pedal altı kontrol kilidi*
(yalnızca hasta bakıcılar tarafından kullanılır)

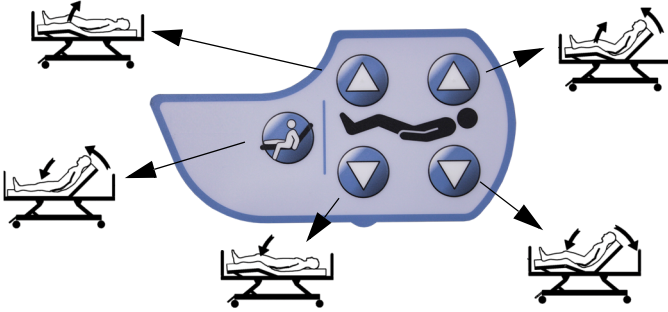
12

Hasta bakıcı yarım korkuluk* kontrolü (LI900B2)



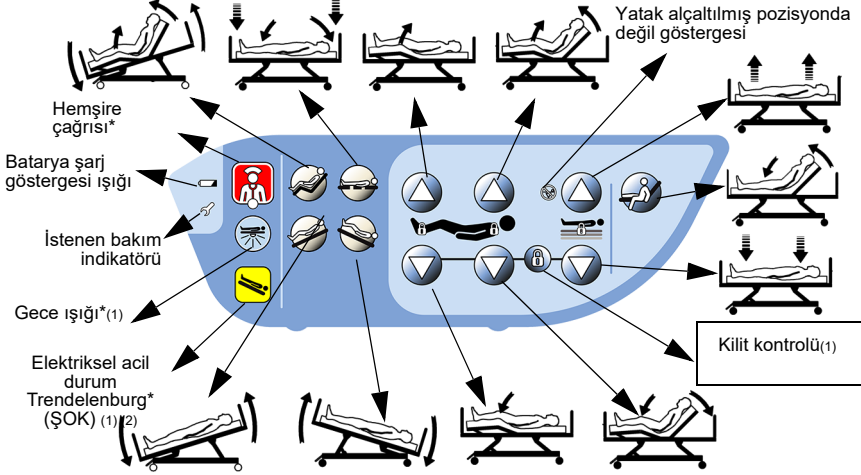
1. Sadece hasta bakıcı için mevcut fonksiyonlar.

Hasta yarım korkuluk* kontrolü (LI900B2)



12

Hasta bakıcı yarım korkuluk* kontrolü (LI900B3)

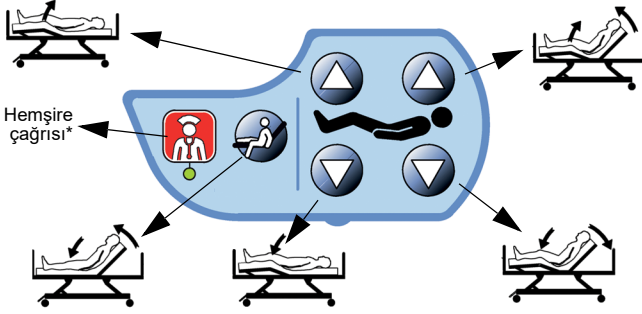


2. 250 kg Güvenli çalışma yükü modeli ile uyumlu değildir.

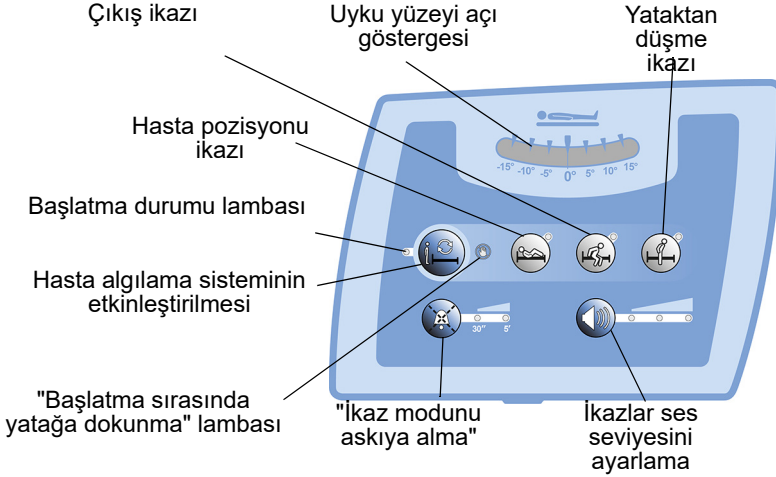
1. Sadece hasta bakıcı için mevcut fonksiyonlar.

2. 250 kg Güvenli çalışma yükü modeli ile uyumlu değildir.

Hasta yarım korkuluk* kontrolü (LI900B3)



Hasta pozisyonu monitörü yarım korkuluk kontrolü (LI900B3)



1. Sadece hasta bakıcı için mevcut fonksiyonlar.



Hastanın yerleştirilmesi

Hastayı yatağa yerleştirmeden önce



Aşağıda belirtilen fakat bunlarla sınırlı olmayan her bir risk değerlendirmesini yapın:

- cihazının tüm fonksiyonlarının düzgün çalışır durumda olduğundan emin olun,
- sıkışma tehlikesi,
- hastanın olası düşme tehlikesi,
- şaşkınlık halindeki hasta,
- hastanın öğrenme yeteneği,
- güvenli olmayan hareketleri tanıyacak kadar zihinsel kapasiteye sahip olmayan kişiler,
- yetkisiz kişiler.
- Baş üzerinde ayarlanabilir, etiket üzerinde tavsiye edilen şilteler listesini kontrol edin

❗ Yatağın fonksiyonlarını kullanmakla yetkili tüm kişiler emniyetli ve kontrollü hareket etme yeteneğine sahip olmak zorundadır. Şüphelendiğiniz durumlarda, yatak fonksiyonları kilitlemelidir.

Aksesuarlar ve çevre donanımları



Hill-Rom tarafından önerilenlerin dışında aksesuar ve çevre donanımlarının kullanımı, hasara veya kullanıcı açısından kazalara neden olabilir.

Şilte**

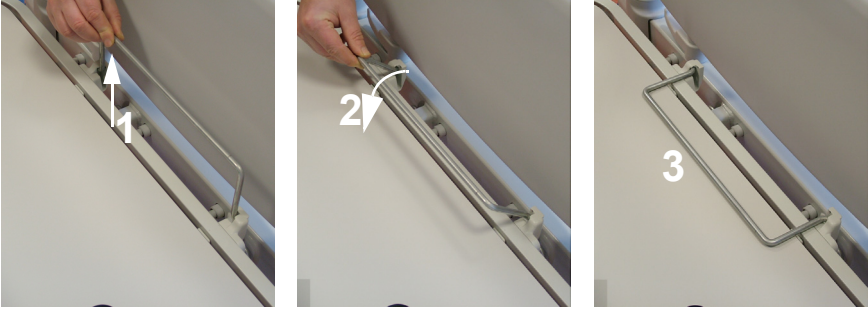
Hillrom™ 900 yatak için, Hill-Rom, tarafından aşağıdaki listede belirtilen ve (bkz. "Risklerden kaçınma" sayfa 5) emniyet talimatlarıyla uyumlu olan şiltelerin kullanımı tavsiye edilmektedir:

Şilte etiketi

		NP50		NP100				NP150		NP150 Xray
		AKS5007	AKS5007	AKS5007	AKS5007	AKS5007	AKS5007	AKS5007	AKS5007	
Eşleşir	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

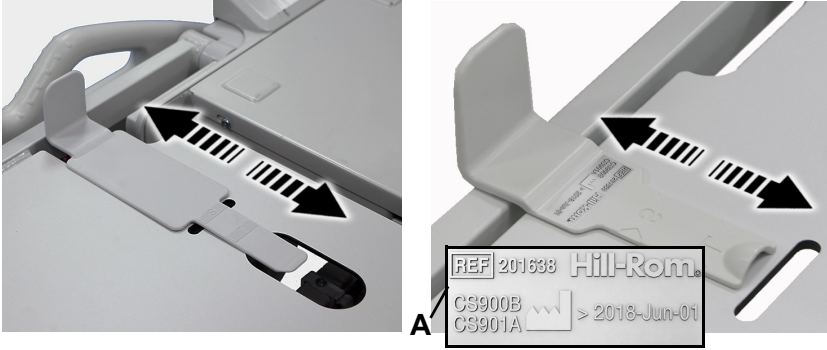
Şilte kiskacının katlanması

Bir şilte uzatma yastığı yerleştirilirken, alt uzuvlarla temas etmesini önlemek için kiskacın katlanması gerekmektedir.



Ayarlanabilir şilte klempı

Şilteyi ortalamak ve güvenli biçimde konumlandırmak için klemplerin konumu şiltenin genişliğine göre ayarlanmalıdır.



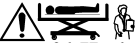
Hastanın sıkışabileceği konumların meydana gelmesini önlemek için, ayarlanabilir klempleri kullanarak şiltenin uyku yüzeyi üzerinde doğru şekilde kurulmuş ve ortalanmış olduğundan (2 konum: S ve L) ve ayağın klemp ile sabitlendiğinden emin olun.



Diğer şilteler de kullanılabilir, ancak yatak/şilte/korkuluk kombinasyonunun yatağın performansını, kullanım uygunluğunu ya da güvenlik özelliklerini etkilemediğinden emin olmak için daima üretici firmaya danışmalıdır.



Kullanıcıların, medikal yatağın ve şilte sisteminin özelliklerini dikkate alarak, yatak ve şilte sistemi üzerine yerleştirilen aksesuarların ve hastanın uygunluğunu kontrol etmeleri gerekmektedir.



01 Haziran 2018 tarihinden sonra üretilen yataklar için, sert yüzeyin kaymasını ve sırt kısmını yatırırken blokajı önlemek için (A) işareti taşıyan kayışlara sahip sert bir yüzey kullanılması gerekir.

Tavsiye edilen şilte referansları

i 90 cm genişliğine sahip şilteler kalkma kolları ile uyumludurlar*.

Parça Numarası	Adı	Kelmp konumu		
		1		2
		S	L	L
P02033A	Primo™ - AD085A (200 x 85 x 16 cm)	X		X
P02062B	ClinActiv® ⊕ - AD237A Alternatif Düşük Basıncılı şilte sistemi (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02063B	ClinActiv® ⊕ - AD238A sürekli Düşük Basıncılı şilte sistemi (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02064B	ClinActiv® ⊕ MCM - AD234A Alternatif Düşük Basıncılı şilte sistemi (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02065B	ClinActiv® ⊕ MCM - AD235A sürekli Düşük Basıncılı şilte sistemi (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X		X
P02039B	Duo® 2 - AD140A Multi Mod şilte sistemi (200 x 85 x 23 cm)	X		X
ASS027	NP50-SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç	X	X	X
ASS028	NP50-SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç		X	
ASS007	NP50-SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç	X	X	X
ASS029	NP100-SW çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç	X	X	X
ASS031	NP100-SW çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç		X	
ASS030	NP100-WD çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç	X	X	X
ASS032	NP100-WD çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç		X	
ASS022XT	NP100-WD çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç	X	X	X
ASS033	NP150-WD viskoelektrik köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç	X	X	X
ASS034	NP150-WD viskoelektrik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç		X	
ASS004XT	NP150-WD viskoelastik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - sadece İngiltere ve İtalya			
ASS099	NP150 X-RAY viskoelastik köpük şilte (198 x 90 x 15 cm)		X	X
PAH005010180-1	AccuMax Quantum™ VPC AD mattress (203 x 89 x 18 cm)		X	X
P005856A	P280 kaplama şiltesi (230V) (203 x 90 x 10 cm)	Ana şilteye uygun olmak üzere		
P005858A	P280 okaplama şiltesi (120V) (203 x 90 x 10 cm)			
P005987A	P280 MRS şilte tabanı (230V) (198 x 85 x 17 cm)	X		X
P006052A	P280 MRS şilte tabanı (120V) (198 x 85x 17 cm)	X		X
P006172A	P280 Şişme Yatak (230V) (198 x 85x 17 cm)	X		X
P006173A	P280 Şişme Yatak (120V) (198 x 85x 17 cm)	X		X
ASS078	Uzatma şiltesi			

Tavsiye edilen aksesuarlar

AD810A	Hasta yardımcısı
AD811A	Ayarlanabilir hasta desteği
AC953A	Krom-kaplamalı IV askısı
AC959A	Oksijen silindiri tutucu modeli B5 (Ø140)
AD101A	Oksijen silindiri tutucu modeli D (Ø100)
AD102A	Oksijen silindiri tutucu modeli E (Ø100)
AC962A°	Döner, 3 litre silindir tutucu
AC963A	Enjektör tutucusu
AD242A°	X-işını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü
AD244B	Monitör standı
AD271B	Eklenmiş metal korkuluk çifti
AD290B	Ayak kalkma tutamağı
AD296B	Baş kalkma tutamağı
AD294A	Sabit IV ünitesi
AD298A	Dört askıya sahip teleskopik IV direği
AD299A	Dört askıya sahip teleskopik IV direği
AD312A	Korkuluk için net AD271
AD286A	IV hat yöneticisi ve kaidesi
AD288A	Ayak boşluğu panelleri

a. Yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

b. AD271A, AD271B ve AD272A yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

Önerilen ilave parçalar

AC968A	Eş potansiyel bağlama kablosu
AD270B	Çıkartılabilir gövde
AD276A°	5. tekerlek
AD277A	Şasideki duvar
AD280A°	Esnek bir kol üzerinde kontrol birimi
AD281B°	Asma kontrol kutusu
AD282A°	Asma kontrol kutusu LI900B2
AD283A°	Esnek bir kol üzerinde kontrol birimi LI900B2
AD292A	Kablo bağlantısı
AD325A	Etiket tutucusu
P379XXXXX°	İletişim kablosu

a. Sipariş verirken modelin özelliğini belirtin

b. Referanstaki XXXXX, yerleştireilmiş iletişim sistemine uygun fiş tipine karşılık gelir.

Tavsiye edilen çekme gücü

ST875A° Traksiyon çerçevesi T39

a. Traksiyon çerçevesi yataktan çıkış ikaz sistemiyle donatılmış yataklarla uyumlu değil* (LI900B3)

Tavsiye edilen hasta kaldıraçları

2020003	Sabina™ II EE dikleştiricisi
2020004	Sabina™ II EM dikleştiricisi
2040015	Viking™ M mobil kaldıraç
2040013	Viking™ XL mobil kaldıraç
2000014	Golvo™ 8000 mobil kaldıraç
2000015	Golvo™ 8008 mobil kaldıraç
2000019	Golvo™ 8008 LowBase™ mobil kaldıraç



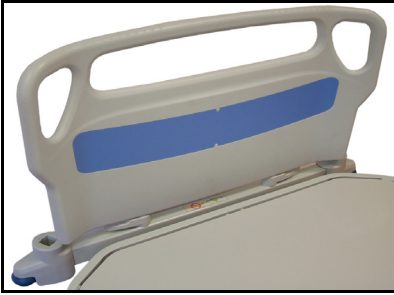
Viking™ XL 125 mm çağında tekerleklerle donatılmış bir yatakla kullanıldığında, yatağı alçak pozisyona alçaltırken, yükseltme kollarının hasta yükselticinin şasisine çarpmadığından emin olun.*

Yatak için tavsiye edilen yemek masaları

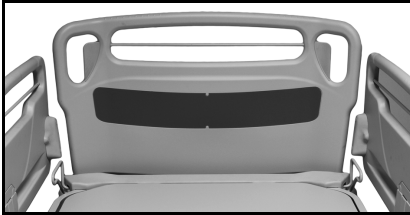
TA270	Hasta yatağı masası
TA519	Hasta yatağı masası
TA529	Hasta yatağı masası

Uç paneller

Kilitlenebilir* baş paneli



Afssaps* baş paneli



Kilitlenebilir* ayak paneli



Afssaps* ayak paneli



i Afsaaps başucu ve ayakucu, AFSSAPS (Fransa Sağlık Ürünleri Güvenliği Ajansı) tarafından "26.04.2010 Tarihli Karar" (Madde 2) ile boyu 146 cm'den küçük çocuklar için kullanıma yönelik belirlenen gereklere uygundur.

Uç kısımlarının kurulması

Başlık kısmı



Baş kısmı, uyku yüzeyinden dışarıya doğrultulmuş olan kanatçıklar ile monte edilmelidir. Yatak başlığı yatağın yanlış ucuna monte edilirse, sıkışma riski artar.

Standart başlık kısmı*



Afssaps headboard*



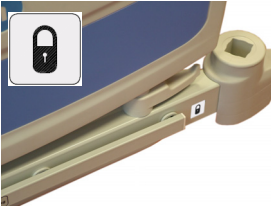
Eğer baş tarafındaki son panel yatak çerçevesinden çıkarılırsa hastanın sıkışma veya düşme riski artar. Aynı şekilde baş tarafına monte edilmiş aksesuarların kullanımı (örn., Serum ayaklıkları, yardımcılar, vs.) Hasta için risk oluşturabilir.



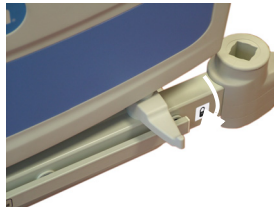
Başlık kısmı, hastanın başına daha kolay erişilebilir için sökülebilir.



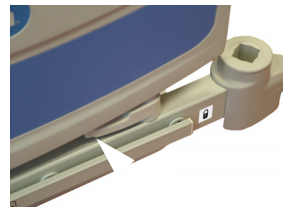
Uç panel kilitleme sistemi*



Sistem kilitleme

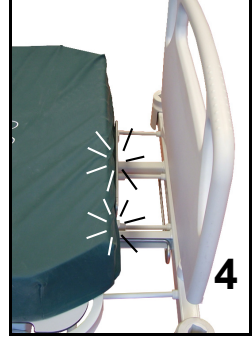
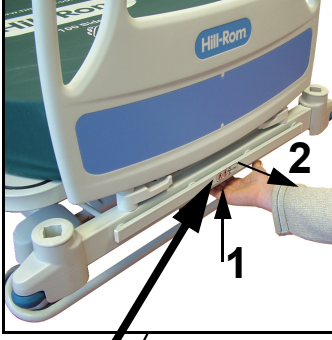


Sistem kilidini açma



Sistem kilitleme

Yatak gövde uzantısı*



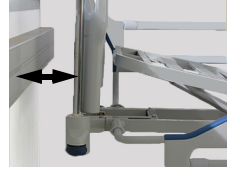
Uzatma ünitesi üzerine oturmeyin veya tırmanmayın.

Uzantılar 4 cm'lik aralıklar ile 20 cm'ye kadar çekilebilmektedir.

i Aksesuar olarak uzantı yastıkları bulunmaktadır.

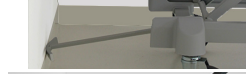
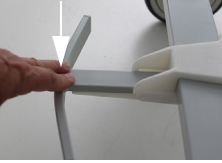
Şasideki AD277A*

Yatağın baş tarafında bulunan çıkartılabilir yatak engelleyicisi duvar veya baş menfezlerinin etkilerine karşı yatağı korur.

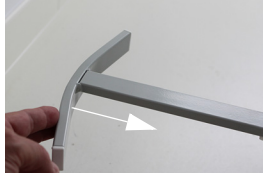


Hareket sırasında tamponu açın

Yatak engelleyicisini çıkarın



Yatak engelleyicisini depolayın





Hastanın hareket ettirilmesi

Elektrikli Fonksiyonlar

Yatağın elektrik tahrikli hareketleri bir kontrol kutusu*, esnek bir kol* üzerindeki bir kontrol ünitesi, yarım korkuluklar veya hasta bakıcı modu* ile iki yönlü HiLow pedalları üzerinde kullanılarak ilgili fonksiyon düğmesinin basılı tutulması ile kontrol edilmektedir. Düğme bırakıldığında veya ilgili hareketin sınırına ulaşıldığında hareket durur.



Hasta bakıcılar, hastaların esnek kol veya kontrol kutusu üzerindeki fonksiyonlara erişebilir biçimde gözetimsiz olarak bırakılıp bırakılmayacaklarına karar vermelidir.

Kontrol kutusu*

Kontrol kumandası, korkuluk üzerine yerleştirilebilir.



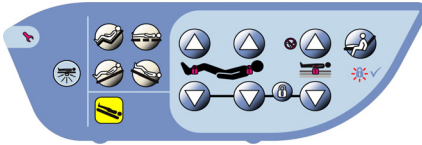
i Eğer yatak ilk başta kontrol kumandası ile monte edilmemiş ise, LI900B2'de AD282A Parça Numarası** ile, ilave parça olarak sipariş edilebilir. Kontrol kumandası, yatağın sağ tarafına yerleştirilebilir.



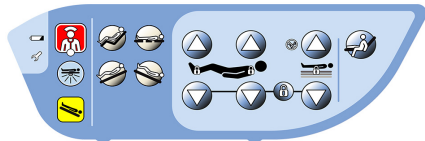
Hasta kumandası bobin kablosunu gerekli şekilde yerleştirilmiş ise bırakıldığında geri geleceğinden kişiye etki edebilir.

Yarım korkuluk hasta bakıcı* kontrolleri

Baş yarım korkulukların iç kısmına yatağın bir tarafına veya diğer tarafına yerleştirilirler. Hasta bakıcılar tarafından kullanılırlar.



LI900B2



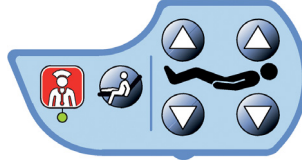
LI900B3

Hasta yarım korkuluk* kontrolleri

Baş yarım korkulukların iç kısmına yatağın bir tarafına veya diğer tarafına yerleştirilirler. Hasta tarafından kullanılırlar.



LI900B2



LI900B3

Hasta bakıcı modu ile çift yönlü HiLow pedalı*

HiLow pedalları şasinin her iki yanında bulunurlar. Hasta bakıcılar tarafından kullanılırlar.



Ayak kontrol kutusu*

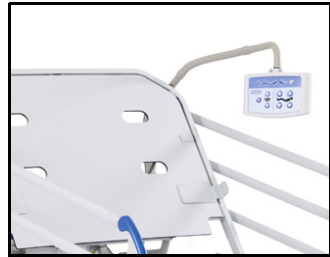
Ünite ayak ucuna yerleştirilmiştir. Hasta bakıcılar tarafından kullanılırlar.



Esnek bir kol üzerinde kontrol birimi*

Büyük kontrol düğmeleri hastanın kontrolleri daha net ve kolay bir şekilde görebilmesi içindir.

- i** Eğer yatak ilk başta esnek bir kol üzerinde kontrol birimi ile monte edilmemiş ise, LI900B2'de AD283A Parça Numarası** ile, ilave parça olarak sipariş edilebilir.

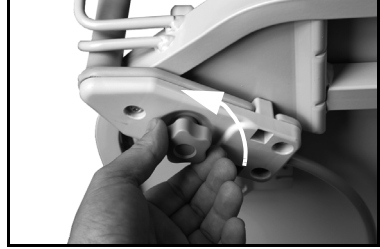


Esnek bir kol üzerinde kontrol biriminin yerleştirilmesi

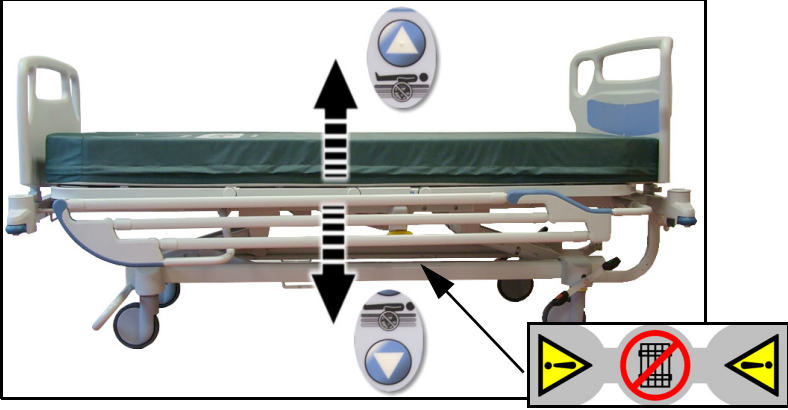


Esnek kolun yerleştirilmesi, yatak boşken iki kişi ile yapılmalıdır.

Esnek kolun pozisyonunu değiştirmek için:



Yatma yüzeyinin kaldırılması/indirilmesi



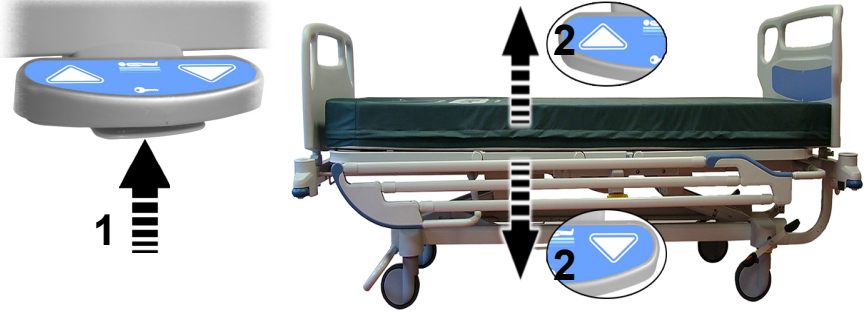
Bu fonksiyonu kullanmadan önce, uyku yüzeyinin altında herhangi bir engel (örn. cisimler, aksesuarlar, güç kabloları) veya herhangi bir kimse (özellikle çocuklar) bulunmadığından ve hastanın hiçbir uzvunun uyku yüzeyinin kenarlarından dışarı çıkmadığından emin olun. Yatağın hareketlerden biri Engellenen zaman aralıklı bir bip sesi duyulur.



Alçak pozisyon için alçılırken drenaj cihazlarının yere temas etmemesine dikkat ediniz. yatak 125 mm çapında tekerleklerle donatılırsa yükseltme kolları Viking XL hasta yükselticinin şasisine çarpmaz.*



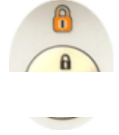
Hasta tedavi görmekte iken yatağı gerekli yüksekliğe ayarlamak için uyuma yüzeyinin HiLow özelliğini kullanın.



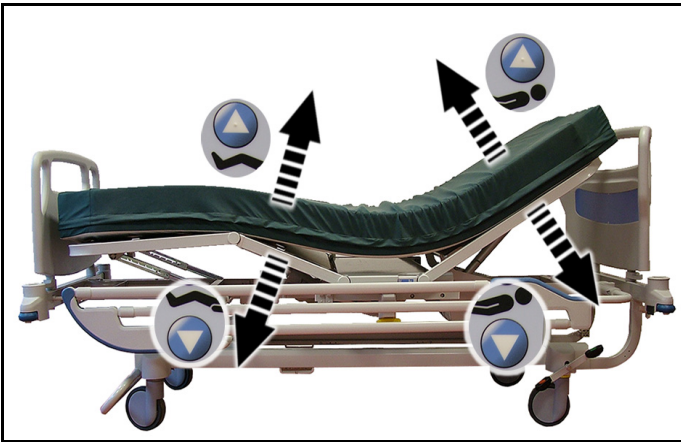
- ① HiLow fonksiyonunun ayak kontrol kutusu veya esnek kol üzerindeki kontrol biriminin devre dışı bırakılması HiLow pedalını devre dışı bırakmaz ve bu pedal işlevsel kalır. İstenmeyen bir hareketten kaçınmak için varsayılan ayar olarak pedal kilitlemiştir. HiLow pedalını kullanmadan önce kilidinin çözülmesi gerekir.
- ① Yaklaşık bir dakika sonra, hasta bakıcı modu otomatik olarak etkisiz duruma gelir.

Kafa ve diz bölümlerinin yükseltilmesi/alçaltılması

- ① Eğer yatakta AutoContour™ işlevi ile birlikte elektrikli diz bölümü varsa, sadece baş bölümünü taşımak için kontrol ünitesini kullanarak diz bölümünün işlevi engellenmelidir.



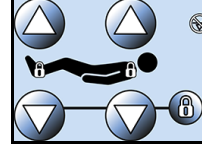
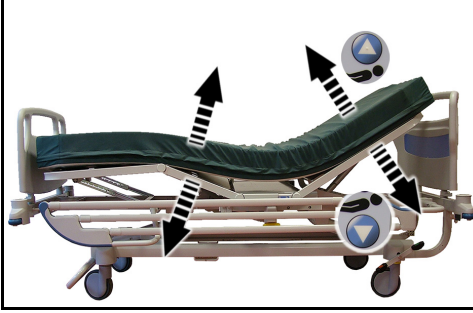
Baş bölümünü ayarlamadan önce, bölümün alçaltılmasını veya hareket ettirilmesini engelleyen herhangi bir engel olmadığını kontrol edin (örn., kol ve bacaklar, elektrik kabloları, yabancı cisimler veya aksesuarlar). Yatağın hareketlerden biri Engellenen zaman aralıklı bir bip sesi duyulur.



- ① Kalça bölümü tam yükseltildiğinde, ayak bölümü, yatma yüzeyinden yaklaşık - 6°'lik bir eğime sahip olur.

Elektrikli AutoContour™

- ❶ *AutoContour™ özelliği, hem ayarlanabilir sırt bölümü hem de ayarlanabilir diz bölümü fonksiyonları etkinleştirilmiş olduğunda kullanılabilir.*



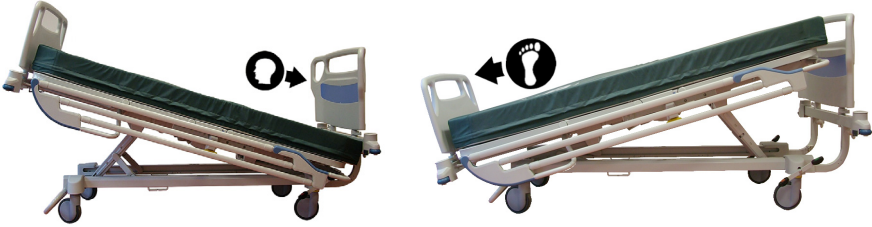
AutoContour™, baş bölümünü ve kalça bölümünü aynı anda yükseltir. Bu fonksiyon hastaların kaymasını önler.

Trendelenburg/Ters Trendelenburg*

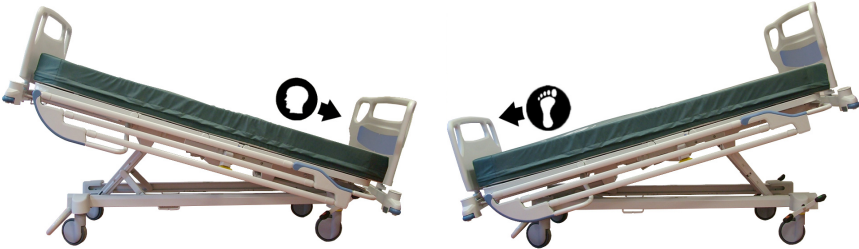
Yatma yüzeyi iki şekilde eğilebilir:

- Trendelenburg (baş ucu alçaltılır),
- Ters Trendelenburg (ayak ucu alçak pozisyonda).

Sabit sırt bölümüne sahip versiyon*



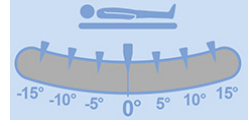
Hareketli sırt bölümüne sahip versiyon*



Yatma yüzeyi orta yükseklik (~ 615 mm) ile kalkık pozisyon arasına getirildiğinde Maksimum Ters Trendelenburg hareketi elde edilir.

Tam Trendelenburg fonksiyonu yatma yüzeyinin tüm yüksekliklerinde kullanılabilir.

Uyku yüzeyinin yatay olduğunu kontrol etmek için, yatağın ayak kısmındaki yarım korkuluk veya kilitleme birimi* üzerindeki su terazisi* kullanılabilir.



Bu fonksiyonu kullanmadan önce, şunları kontrol edin:

- *yatak gövde uzantısı çentiklerden birine sabit bir şekilde kilitlenmelidir ve uyku yüzeyinin altında hiçbir şey (*
- *örn., eşya, aksesuar, güç kablosu, boru) ve kişi (özellikle çocuklar) olmamalıdır,*
- *hastanın kol ve bacakları yatma yüzeyi dahilinde olmalıdır,*
- *yatak başı ile bölme arasında, özellikle Trendelenburg için, yeteri kadar boşluk vardır,*
- *hiçbir aksesuar (özellikle TPS) bağlantılar ile temas ettirilmemelidir,*
- *drenaj cihazlarının yere temas etmemesi için kontrol ediniz.*

Trendelenburg/Ters Trendelenburg

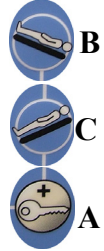
Elektrikli Trendelenburg / Ters Trendelenburg, kontrol kutusu* veya bir esnek kol* üzerindeki kontrol ünitesi veya ayak kontrol kutusu* veya hasta bakıcı yarım korkuluk kontrolleri* kullanılarak çalıştırılır.

i *Bu fonksiyonu kullanmadan önce, etkinleştirildiğini kontrol edin.*

Yatma yüzeyini eğmek için:

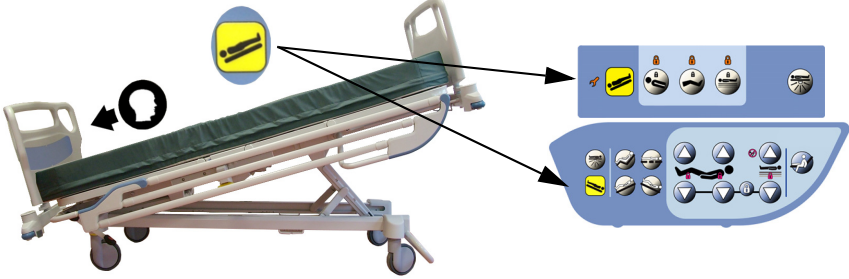
- kontrollere bağlı olarak, (A)'ya ve gerekli işlev (B) veya (C)'ye aynı anda basın veya doğrudan (B) veya (C)'ye basın,
- gerekli eğim elde edildiğinde düğmeyi bırakın.

i *Akü sayesinde, bu fonksiyon bir şebeke güç kaynağı olmadan kullanılabilir.*



Elektriksel acil durum Trendelenburg (ŞOK)*1:

Bu fonksiyon, yoğun bakım yatakları için zorunludur.



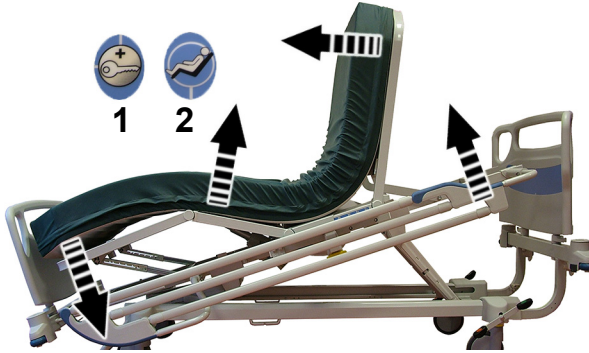
Acil Trendelenburg pozisyonunu etkin duruma getirmek için, sarı düğme üzerine basın ve ardından, arzu edilen açığa erişildiğinde düğmeyi serbest bırakın.

i Akü sayesinde, bu fonksiyon bir şebeke güç kaynağı olmadan kullanılabilir.

Sandalye konumu*



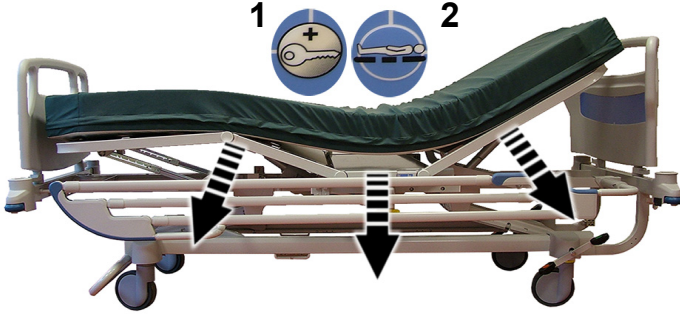
Sandalye pozisyonu*, yataktan çıkmaya gerek olmadan aşama aşama hastayı dikey konuma getirir.



1. 250 kg Güvenli çalışma yükü modeli ile uyumlu değildir.

Uyku yüzeyini düz olarak yerleştirin

Bu özellik uykü yüzeyini düzleştirir ve tek bir düğmeye basılması ile yatağın alçak konuma indirilmesine olanak sağlar.



Yatak çıkış yardımı*

Bu özellik; tek bir düğmeye basılması ile sırt bölümünün yükseltilip, diz bölümünün düzleştirilmesine olanak sağlayarak hastanın yataktan çıkabilmesini kolaylaştırmaktadır.



i Yatak yüzeyinin yüksekliğini hastanın morfolojisine göre ayarlamak gereklidir.

Mekanik ayarlanabilir ayak bölümü*

Ayak bölümü dört farklı pozisyona yerleştirilebilir ve mekanik çentiklerle yerinde tutulur.

Ayak bölümünü kaldırmak için:



Ayak bölümünü indirmek için:



Hasta yardımcı donanımları**

Bu aksesuar sadece yatağın başına takılmalıdır.

Sabit hasta yardımcısı - AD810A

Emniyetli çalışma yükü: 75 kg⁽¹⁾

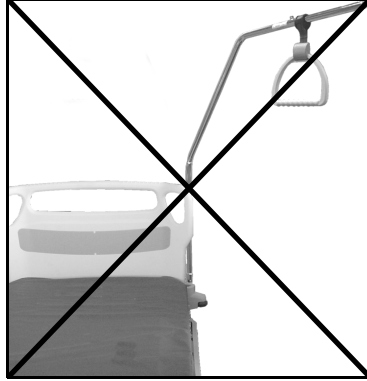


Hasta yardımcısını yatağın dışına konumlandırmayın. Aşağıda gösterilen yanlış pozisyona bakın.

Hasta yardımcı donanımı yatağın başında eşit iki soketten birine takılabilir.



Doğru pozisyon



Yanlış pozisyon

1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

Ayarlanabilir hasta yardımcısı - AD811A

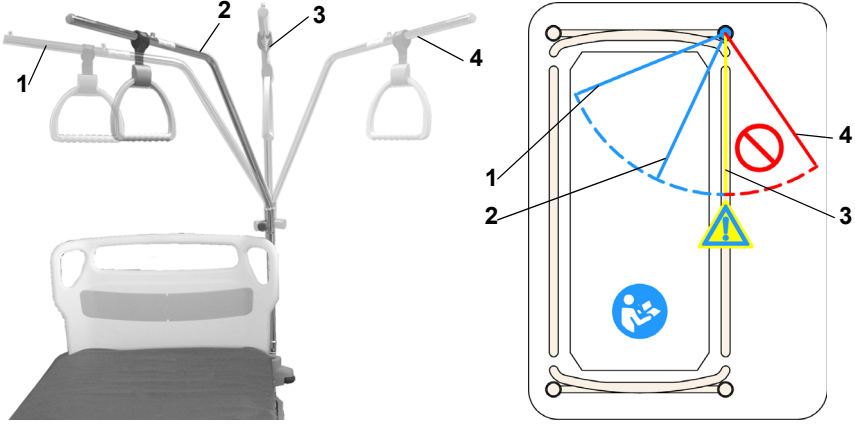
Emniyetli çalışma yükü: 75 kg⁽¹⁾

Ayarlanabilir hasta yardımcısı üç konumda yerleştirilebilir.

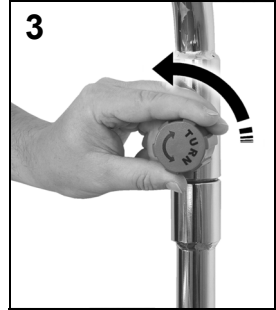
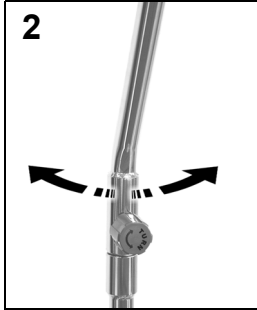
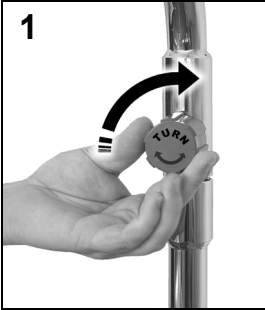
Hasta Yardımcısının Konumlandırılması



Hasta bakıcı personele işinde destek olmak amacıyla hastanın kendi ağırlığının bir kısmını kaldırmada yardım etmek için hasta transfer pozisyonunda hasta yardımcısı donanımı dizayn edilmiştir. Bu pozisyon, hastaların kendi kendilerine yalnız taşınması için dizayn edilmemiştir. Böyle yapılmadığı takdirde maddi hasar veya yaralanma meydana gelebilir.



- pozisyon 1 (mavi): gizleme pozisyonu,
- pozisyon 2 (mavi): normal (kalkma) pozisyonu,
- pozisyon 3 (sarı): hasta transfer yardımı pozisyonu,
- pozisyon 4 (kırmızı): “yanlış”, yatağın devrilme riski.

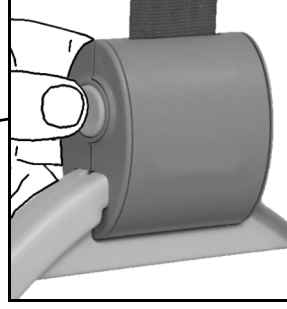
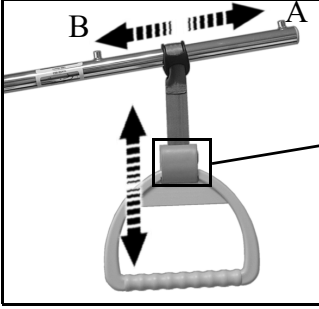


Hasta yardımcı kolu

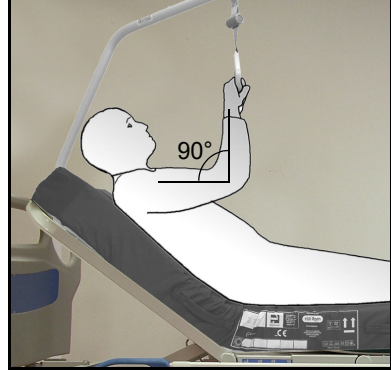


Herhangi bir kayma tehlikesinden kaçınmak için hasta yardımcı kolu A ve B sapları arasına konumlandırılmalıdır.

Hasta yardımcısı üzerindeki hasta kolu hastaya göre ayarlanabilir.



Dirsek ile doğru açıya gelene kadar kolun yüksekliğini ayarlayın. Hasta için konumu yataкта değiştirmek daha kolaydır ve daha yüksek konfor ve bağımsızlık sunar.



Herhangi bir engelleyici durumu elimine etmek için, kullanılmadığı zaman, hasta yardımcı donanımının kolu üzerine hasta kolunu yerleştirin (aşağıdaki fotoğrafa bakın).

Eğer yatak hem ayarlanabilir bir hasta yardımcı donanımıyla (AD081D - AD811A) hem de bir IV Direği (AD165A, AD148A, AD298A veya AD299A) ile donatılmışsa, IV direğine engel olabileceği için, hasta yardımcı donanımının "tuck-away" (gizleme) pozisyonunu kullanmayın.



Kalkma tutamakları*

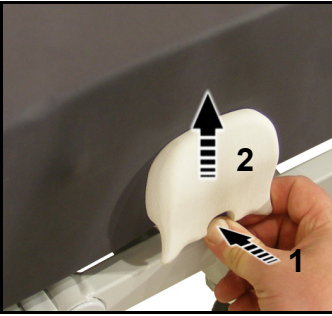
Dört adet tutamak, yürüeyebilen hastaların daha kolay ve güvenilir şekilde yatağa girmelerine ve yataktan çıkmalarına olanak sağlar.



Bir sandalyeye ilerlerken destek.

i Yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

Kalkma tutamağının sökülmesi:



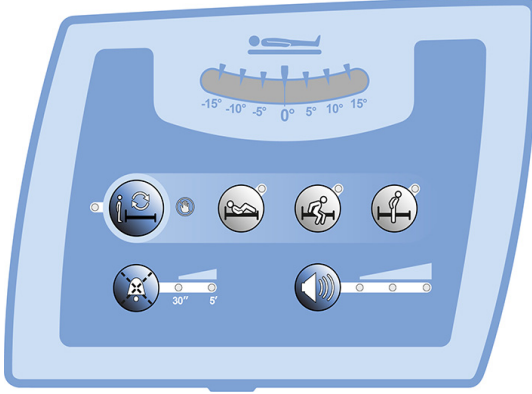
Kalkma tutamağının alçaltılması:



❗ Eğer yatak ilk başta kalkma tutamaçları ile monte edilmemiş ise, AD290B (ayak) ve AD296B (baş) Parça Numarası ile, aksesuar olarak temin edilmesi mümkündür. Yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

Hasta pozisyonu monitörü yarım korkuluk kontrolü*

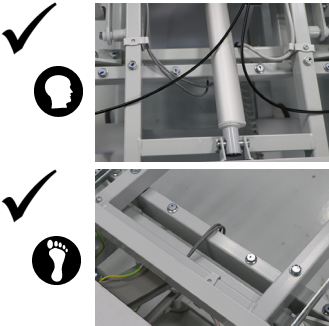
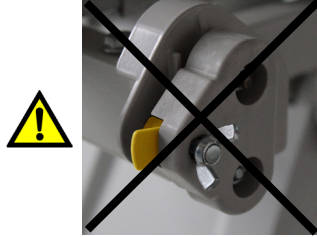
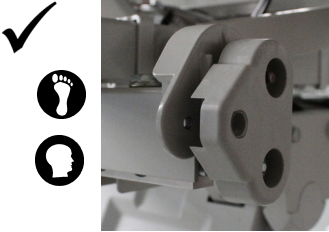
Kontrol, sağ ayak yarım korkuluğunun dış kısmındadır. Hasta bakıcılar tarafından kullanılacaktır.



Hastanın hareket ettirilmesi

Başlatma

1. Hasta pozisyonu monitör sistemini koruyan taşıma takozlarının gövdelerinden çıkarıldığını kontrol edin.



2. Ne şiltenin ne de herhangi bir aksesuarın yatağın sabit parçalarına (ve özellikle baş bölümüne) temas ettiğini ve uyku yüzeyinin üzerine ve altına yerleştirilmiş olan parçalara (ör. güç kablosu ve hava şiltesi boruları) herhangi bir traksiyonun uygulanmadığını kontrol edin.

Başlık kısmı



Doğru pozisyon



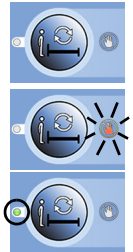
Yanlış pozisyon

3. Şilteyi (sadece Hill-Rom tarafından önerilen şilteleri (Bkz. sayfa 27' deki tablo) yastıkları, çarşafaları ve battaniyeleri ve yatağın üzerinde kalması gereken tüm diğer aksesuarları yerleştirin.

i Bu ilave parçaların ağırlığı ürünün hedefine ve maksimum hasta ağırlığına bağlı olarak (Bkz. "Teknik özellikler" sayfa 11) 65 kg veya 45 kg'ı aşmamalıdır. Bir seferde 39 kg'dan fazlası eklenmemelidir.

Sistem hasta yatağında değilken başlatılır.

1. Başlatma düğmesine basın ve yatak başlatma pozisyonuna (yükseltilmiş ve yatay pozisyondaki uyku yüzeyi) ulaşana kadar basılı tutun. Bir bip sesi başlatmanın başlatılabileceğini belirtir. Düğmeyi bırakın.
2. Başlatma sırasında turuncu "dokunma" ışığı yanıp söner.
3. Bir bip sesi duyulur ve ışık başlatmanın tamamlandığını belirtmek için yeşile döner, ardından birkaç saniye sonra söner.



NOT:

Başlatma başarısız olursa, üç kez bir bip sesi duyulur ve ışık turuncuya döner.

NOT:

Yatağa bir yük eklenirse ve turuncu ışık yanarsa, başlatma ile devam etmek gerekir.



Yataktan çıkış ikazları

Pozisyon modu: "Hasta pozisyonu" modu ikazı, hasta hareket etmeye başladığında etkinleştirilir.

Çıkış modu: "Çıkış" modu ikazı, hasta denemek ve çıkmak için yatağın merkezinden dışarıya doğru hareket ettiğinde etkinleştirilir.

Yataktan düşme modu: Bu mod, hasta bakıcılar hastanın yatakta serbest şekilde hareket etmesine izin vermek istediğinde kullanılmalıdır. "Yataktan düşme" modu ikazı, hasta yataktan ayrıldığında etkinleştirilir.

❗ *Bu bilgiler, yatak uyumlu bir bilgi sistemiyle bir hastane ağına bağlıysa (Bkz. "Yataktan çıkış ikazlarının gönderilmesi" sayfa 49) görevli hemşireye gönderilebilir.*

❗ *Hasta pozisyonu monitör sistemini kullanmak, hastayı yatakta güvence altına alma gereksinimini ortadan kaldırmaz (Bkz. "Risklerden kaçınma" sayfa 5). Aksesuarlar eklenirse veya Trendelenburg/ TersTrendelenburg açısı $\pm 8^\circ$ olursa işlev hassasiyeti etkilenebilir.*



Yataktan çıkış ikazları, yatak batarya moduna geçtiğinde artık çalışmaz.

Yataktan çıkış ikazı algılamasını etkinleştirmek için:

Belirli bir hassasiyet derecesinde yataktan çıkış algılamasının etkinleştirilmesi, etkili hasta algılamasını garanti eden aşağıdaki ön koşullara tabidir.

Pozisyon ve Çıkış modlarının etkinleştirilmesi için ön koşullar:

- Hasta yatağın ortasındadır ve kalça pozisyonu işaretleriyle hizalıdır.

NOT:

Etkinleştirme için ön koşullar karşılanmazsa, bir bip sesi duyulur. Bu durumda talimatları izleyin ve prosedürü tekrar edin.

NOT:

Bir seferde sadece bir yataktan çıkış modu etkinleştirilebilir.

Position (Pozisyon) Çıkış (Exiting) Yataktan düşme (Out of bed)



1. Gerekli işlevin düğmesine basın ve etkinleştirme tamamlanan kadar basılı tutun (yeşil ışık etkinleştirme sırasında yanıp söner).
2. İşlevin etkinleştirildiğini belirtmek için bir bip sesi duyulur ve ışık yeşile döner.



NOT:

Etkinleştirme başarısız olursa, üç kez bir bip sesi duyulur ve ışık yanmaz.



Yataktan çıkış ikazı monitörünü devre dışı bırakmak için

Gerekli işlevin düğmesine basın ve yeşil ışık söner.



Bir ikaz sesi duyulduğunda

Yataktan çıkış monitörü etkinken ve ikaz koşullarını algıladığında, sürekli bir ikaz sinyali duyulur, işleve karşılık gelen yeşil ışık yanıp söner, gece lambası yanar ve görevli hemşireye bir sinyal gönderilir (Bkz. "Yataktan çıkış ikazlarının gönderilmesi" sayfa 49).



- i** Gece lambasını kapatmak istiyorsanız, ilgili düğmeye basınız (Bkz. "Gece ışığı**" sayfa 59)

İkazı 30 saniyelikliğine veya 5 dakikalığına devre dışı bırakmak için "İkaz modunu askıya alma" düğmesine basın (Bkz. "İkaz askıya alma süresinin seçilmesi" sayfa 48).



NOT:

9 kg'dan ağır bir yük eklenirse veya kaldırılırsa, bir başlatma ile devam etmek gerekir.

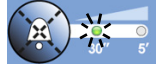
İkaz askıya alma modu

Etkin bir izleme sistemi, monitörü devre dışı bırakmadan "İkaz modunu askıya alma" düğmesi kullanılarak askıya alınabilir.

İkaz modunu askıya almayı etkinleştirmek için

"İkaz modunu askıya alma" düğmesine basın.

Hasta şimdi hareket edebilir ve hiçbir ikaz sesi duyulmadan prosedürleri izleyebilir.

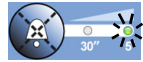
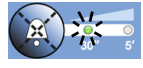


İkaz askıya alma süresinin seçilmesi

İkazı 30 saniyelikliğine askıya almak için düğmeye bir kez basın.

İkazı 5 dakikalığına askıya almak için düğmeye iki kez basın.

İkazın askıya alınması sırasında ışık yanıp söner.



- i** İkaz askıya alma süresini uzatmak için, askıya alma modunu yeniden etkinleştirin ve istenen süreyi seçin.

İkaz modunu askıya almayı devre dışı bırakmak için

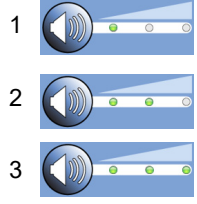
"İkaz modunu askıya alma" düğmesine basın.



İkazlar ses seviyesini ayarlama

İkazların ses seviyesi, üç yoğunluk seviyesine ayarlanabilir.

Ses seviyesini 1'den 3'e artırmak veya seviye 1'e dönmek vb. için "İkazlar ses seviyesi ayarı" düğmesine birkaç kez basın.



Yataktan çıkış ikazlarının gönderilmesi

i *Yatağın hastanenin iletişim sistemine bağlı olduğunu kontrol edin.*

- Bir yataktan çıkış ikazı yükseldiğinde, bir sinyal otomatik olarak görevli hemşireye gönderilir.
- Yatak bir "Hemşire çağırısı" işlevine sahipse, Hemşire çağırısı sembolü altındaki ışık 1 dakika yanıp söner. Sistem bu sürede sinyal alımını onaylarsa, ışık yeşile döner. Aksi takdirde, otomatik olarak söner.
- Işık aynı zamanda, hasta bakıcıları ikaz alımını onayladığında da söner.



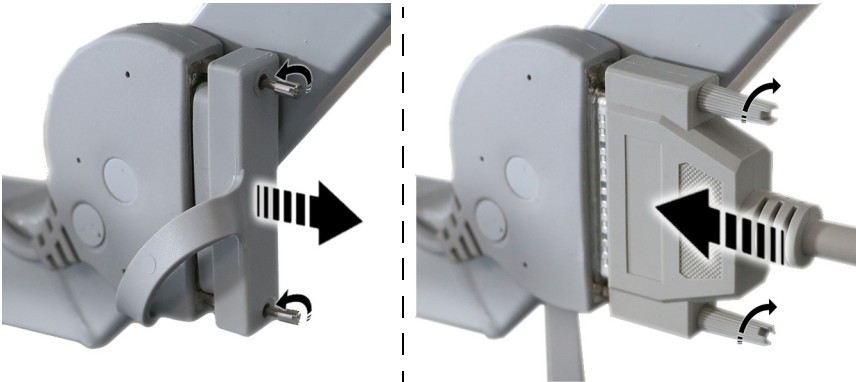
i *Yatak bir bağlantı problemi tespit ederse (kablo bağlı değil veya arızalı), hemşire çağırısı veya yataktan çıkış ikazı durumunda, kesintisiz bir sinyal sesi duyulur.*

Hastanın hareket ettirilmesi

NaviCare® sistemi

NaviCare®, bağlanmak ve Hill-Rom yataklarını ve şiltelerini kontrol etmek için kullanılan bir sistemdir. Hasta bakıcılara ikazlar gönderir. Bu sistemin kullanımı hakkında daha fazla bilgi için NaviCare® sistemi Kullanım Kılavuzuna başvurun.

İletişim kablosu





Hastanın güvence altına alınması

Korkuluklar

Hillrom™ 900 Elektrikli Yatak uzun çıkarılabilir metal veya entegre yarım korkuluklarla tutulur.

- ❗ Eğer yatak ilk başta korkuluklar ile monte edilmemiş ise, P/N AD271B ile aksesuar olarak uzun korkulukların temin edilmesi mümkündür.



Bir korkuluğu kaldırmadan veya indirmeden önce hiçbir engelin olmadığına daima emin olun (örneğin uzuvlar, cisimler, aksesuarlar). Hastanın hareket etmesini kısıtlamak veya hareket kabiliyeti kazandırmak için tasarlanmamışlardır. Korkuluklara hiçbir sınırlandırıcı aygıt bağlanmamalı (örneğin kayışlar).



Protokole uygun olarak hastaları düşme tehlikesine karşı inceleyin ve hastaları uygun şekilde izleyin. Kaldırılmış pozisyonda iken tüm korkulukların tamamen kilitlendiğine emin olun.

- ❗ Korkulukların amacı hastalara yatağın kenarlarını göstermektedir. Bunlar, hastanın hareketini kısıtlayan aygıtlar değildir. Uygun olduğu zaman, Hill-Rom, hastanın devamlı dikkat etmek zorunda olmadan güvenli bir şekilde yataкта kalmasını temin etmek için tıbbi personelin gerekli uygun metotları tanımlamasını önermektedir.



Aksesuarları (solunum cihazları veya diğer tıbbi cihazlar), hastaya acil müdahale gerekli olduğunda korkuluğun alçaltılmasına engel teşkil edebilecek şekilde korkuluğun üzerine koymayın. Korkuluklar kullanım kılavuzundaki talimatlara göre kullanılmalıdır.

AD271B korkuluklar yatma yüzeyinin bir parçasıdır ve sökülebilir. Korkuluklar yatağın kenarı üzerine kaldırılmak suretiyle kat yerlerinden açılabilir.

Korkuluklar, tamamen dik ve kilitli durumda iken düşme riskinin azaltılmasına yöneliktir.

Hastanın güvence altına alınması

AD271B* korkuluklar

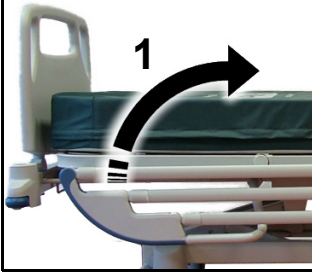
Korkuluk alçak pozisyonda.



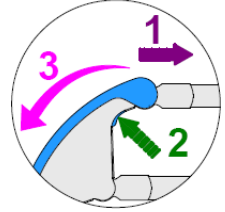
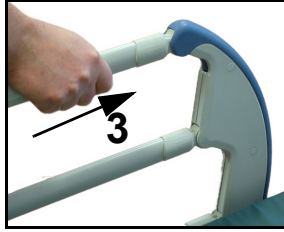
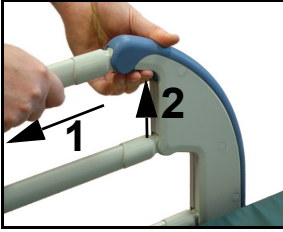
Yüksek pozisyondaki korkuluk.



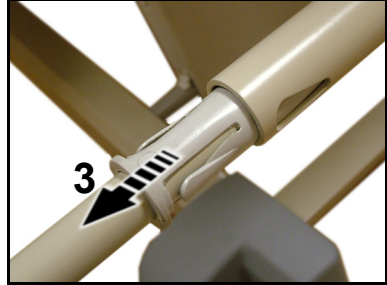
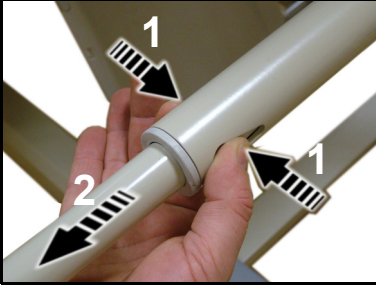
Korkuluğun yükseltilmesi



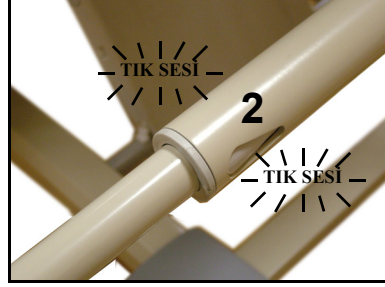
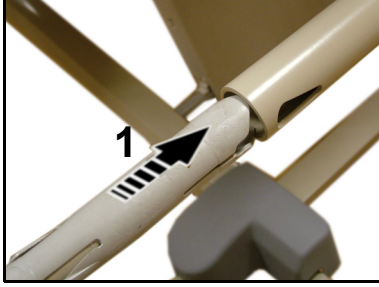
Korkuluğun alçaltılması



Uzun korkulukların kaldırılması



Uzun korkulukların yükseltilmesi



Yarım korkuluklar*

Standart yarım korkuluklar*
Korkuluk alçak pozisyonda.



Affsaps* yarım korkuluklar*
Korkuluk alçak pozisyonda.



Yüksek pozisyondaki korkuluk.



Yüksek pozisyondaki korkuluk.



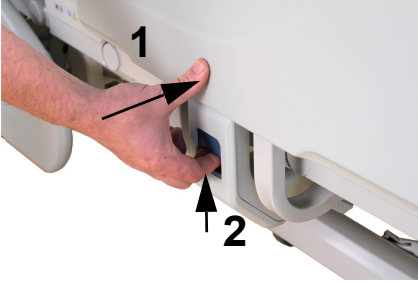
i Afsaaps Yarım korkuluklar, AFSSAPS (Fransa Sağlık Ürünleri Güvenliği Ajansı) tarafından "26.04.2010 Tarihli Karar" (Madde 2) ile boyu 146 cm'den küçük çocuklar için kullanıma yönelik belirlenen gereklere uygundur.

1. Sabit başucu modeli ile uyumlu değildir.

Bir yarım korkuluğun yükseltilmesi



Bir yarım korkuluğun alçaltılması



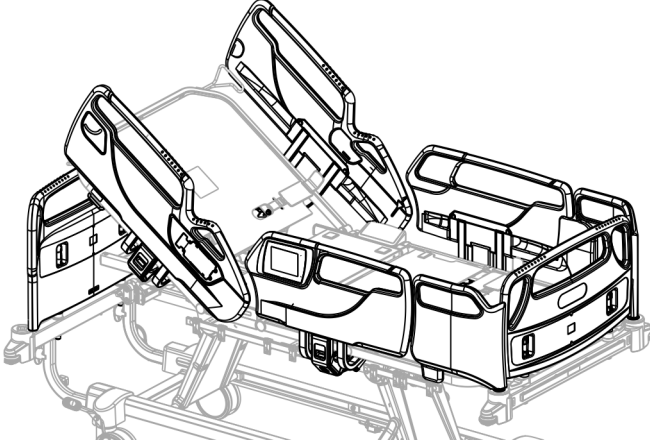
Korkuluk emniyet ağı (AD312A)**

AD271B metal korkuluklarla donatılmış Hillrom™ 900 medikal yetişkin yataklarının kılıfı olarak tasarlanmış AD312A polyester yatak ağı, çıtçıt ve fermuarlarla güvenli hale getirilmiştir.

Gergin ağ, hastanın başının veya uzuvlarının korkulukların çubukları arasına girme riskini azaltır ve hasta için aydınlık bir ortam sunar.

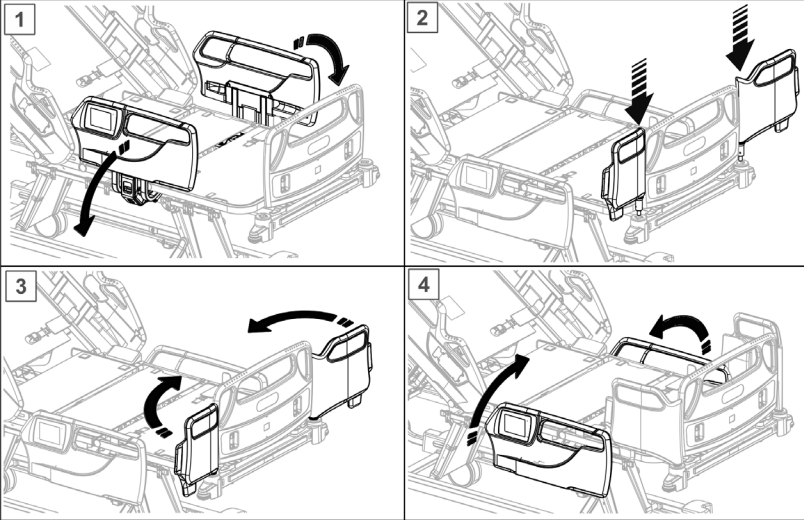


Ayak boşluğu panelleri (AD288A)**



Hill-Rom, yatağın ayak ucunda, yarım korkuluklar ile ayak paneli arasındaki boşluklardan hasta geçişi riskini azaltmak için, bu boşluğu bloke etmek amacıyla, her iki taraf için bir tane olmak üzere, iki adet çıkarılabilir panel seti geliştirmiştir.

Panellerin yerleştirilmesi



Hastanın güvence
altına alınması



Paneller, hastayı yatakta tutmak ya da yatağa immobilize etmek için tasarlanmamıştır.



Panellerin doğru şekilde yerleştirildiklerini kontrol edin.



Yetkili tıbbi personel, panellerin hangi durumlarda ve ne zaman kullanılabileceğini gösteren bir protokole göre, korkulukların kullanımını hastanın sağlık durumuna ve davranışına bağlı olarak dikkate almalıdır.



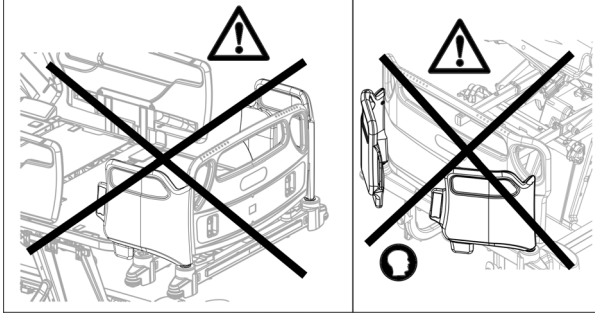
Çıkış kolları değildirler. Üzerlerine yaslanmayın.

Uzatma açık olduğunda kullanmayın.

Afssaps yarım korkuluklarla birlikte kullanmayın.

AD271A korkuluklarla birlikte kullanmayın.

Yatağın başında muhafaza etmeyin ve kullanmadığımız zaman yatağın ayakucundan kaldırmayın.

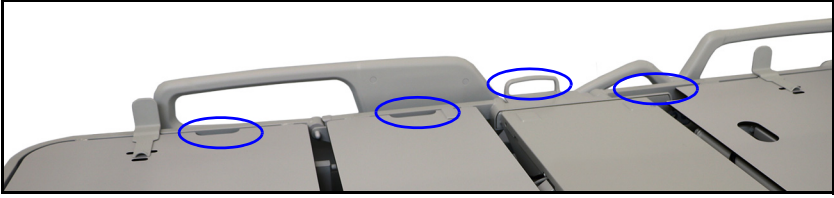
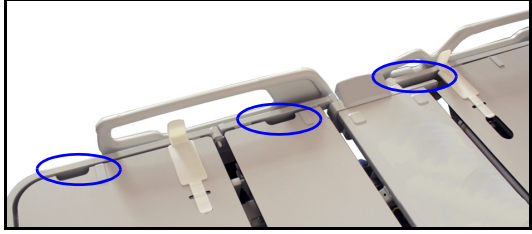


Kayış tutamaklarının sınırlandırılması için bağlantılar¹



Bu amaç için verilenler dışında yatağın herhangi bir parçasına (özellikle korkuluklar) sınırlandırma kayışlarını takmayın. Hastanın hareketi kayışlarla kısıtlandığında, elektrikli fonksiyonlar devre dışı bırakılmalıdır. Hasta karın bölgesinden bir kayışla sınırlandırıldığında, ayak bileklerini sınırlandırmak için kullanılan bir sistem de kullanılmak zorundadır.*

Hastaları yatakta temin edilen bağlantıları kullanarak hareketsiz hale getirin.



Yatağın her bir tarafında büst, kalça ve kaval kemiğine denk gelen kısımlarda konumlandırılmıştır.

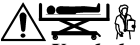
Kayışları çubukların içinden geçirin.



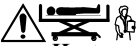
Engelleyici aygıtlar, hasta tarafından istenen bakım hizmetinin yerine geçecek şekilde kullanılmamalıdır. Doğru şekilde takılmış olsalar bile, fiziksel engelleme aygıtları, özellikle hasta sıkıntılı ve aklı karışık ise dolanabilirler ve hastanın yaralanmasına ve hatta ölümüne neden olabilir. Sınırlayıcı aygıtların her kullanımında, hasta yasal gereksinimlere ve protokole göre gözlenmelidir.



Hastanın yaralanmasını önlemek için, engelleyici aygıtlar, uygun donanım noktaları kullanılarak yatağın belirtilen bölümlerinde sıkıca bağlanmalıdır.



Yatak, koltuk pozisyonunda iken veya ayak bölümü indirilmiş durumda iken asla ayak bilekleri için engelleyici kayışlar kullanmayın.

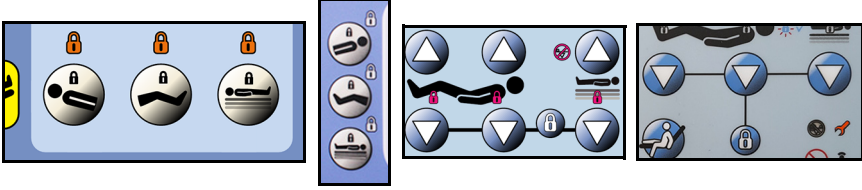


Hastanın kayma veya hareket etme riskini önlemek için kısıtlayıcı sistemleri ve eklemleri ayarlayınız.

1. Sadece yerel yönetmeliklere uygun olarak kullanılmalı.

Elektrikli fonksiyon yönetimi

Elektrikli fonksiyonlar, yatağın sağ* veya solunda* bulunan hastabakıcı üniteleri, ayakcu kontrol kumandası* veya yarım-korkuluk* klavyeleri ile kontrol edilebilir.

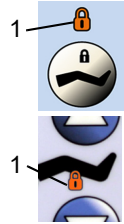


Bu kilitleme üniteleri, yatağın elektrik işlevlerini kısmi şekilde kilitlemek ya da kilidi açmak için kullanılmaktadır.

Seçici kilitleme

- Yan kilit açma birimi* veya ayak kontrol birimini*kullanarak bir elektrik işlevini engellemek için, kilitlenecek fonksiyonu temsil eden sembolün olduğu düğmeye basılması gerekmektedir.
- Bir elektrik işlevini yarım korkuluk mini klavyesinden* engellemek için, kilit sembolü üzerine basın ve basılı tutun, ardından engellenecek fonksiyon üzerine basın.

Fonksiyonun devre dışı bırakıldığını belirtmek için ilgili fonksiyonun ışıklı göstergesi yanar (1).



i Ayarlanabilir sırt bölümü fonksiyonu devre dışı iken diz bölümü ayar kontrolünün kilitlemesi aynı zamanda AutoContour™ özelliğini de kilitleyecektir.

- Yan kilit açma birimi* veya ayak kontrol birimini*kullanarak bir elektrik işlevinin kilidinin açılması için, ilgili fonksiyonu temsil eden sembolün olduğu düğmeye basılması gerekmektedir.
- Bir elektrik işlevinin kilidini yarım korkuluk mini klavyesinden* kaldırmak için, kilit sembolü üzerine basın ve basılı tutun, ardından serbest bırakılacak fonksiyon üzerine basın.

Fonksiyonun etkinleştirildiğini belirtmek için ilgili fonksiyonun ışıklı göstergesi yanar (0),

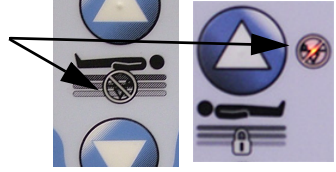


Fonksiyonların seçilerek kilitlebilmesinin amacı yaralanmalarla neden olabilecek veya hastanın durumunu kötüleştirebilecek kazalardan kaçınmaktır (örneğin, kalça protezi ameliyatı geçiren hastalar için, ayarlanabilir diz bölümü özelliğini devre dışı bırakın).

i Bir işlevi kilitleyip devre dışı bırakmak CPR'yi etkilemez.

Yatak alçaltılmış pozisyonda değil göstergesi*

Kontrol birimi*, ayak kontrol birimi*, esnek kol üzeri kontrol birimi* veya hasta bakıcı yarım korkuluk* kontrolü* üzerindeki ışıklı bir gösterge, yatak alt konuma geldiğinde söner. Bu pozisyon hastalar yalnız bırakıldığında tavsiye edilmektedir.



Gece ışığı*

Bakıcı biriminin altındaki bir gece ışığı yatağın daha yüksek güvenlik için alçak konumda olup olmadığının kolayca görülmesi için kullanılabilir.

Bir kez aktive edildiğinde gece ışığı açılır ve uyuma yüzeyinin yüksekliğine göre renk değiştirir.

- yeşil: yatak "alçak" pozisyonunda.
- Turuncu: yatak "alçak" pozisyonunda değil.



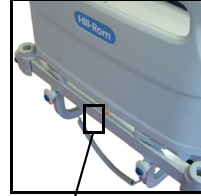
Eş potansiyel bağlantı ucu



Eş potansiyel kablonun bağlanmaması bedensel yaralanmaya neden olabilir.

Direkt damar veya kalp içi bağlantılar kullanıldığında, korunmamış olan tüm metal parçaların elektrik potansiyellerinin dengelenmesi gerekmektedir.

Yatak elektrik tesisatına bağlanmak zorundadır. Topraklanmış bir güç bağlantısı mevcut değilse potansiyelleri dengelemek için, eş potansiyel kablosunu (AC968A) yatak ve aygıt üzerindeki bağlantı terminaline bağlayın.

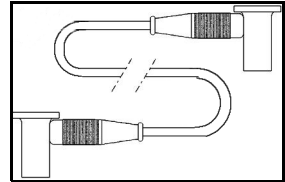


Hastanın güvence altına alınması

Eş potansiyel kablo (AD968A)

İki POAG-WB 6 DIN tipi konektör ve 2 m uzunluğunda sarı ve yeşil bir kablo içermektedir.

Bu kablo, bir cihazın korumasız tüm metal parçalarının ve yatağın elektrik potansiyelini eşitler.



Hemşire çağırısı*

"Hemşire çağırısı" işlevini etkinleştirmek için hasta klavyesi, hasta bakıcı klavyesi veya kontrol kutusundaki* kontrolleri kullanın.

❗ *Yatağı hastanenin iletişim sistemine bağlayan kablunun bağlı olduğunu kontrol edin.*

Etkinleştirmek için:

- Bir Hemşire çağrısı kontrolüne basın.
- Hemşire çağrısı sembolü altındaki ışık 1 dakika yanıp söner. Sistem bu sürede çağrı alımını onaylarsa, ışık yeşile döner. Aksi takdirde, otomatik olarak söner.
- Işık, hasta bakıcıları çağrı alımını onayladığında söner.

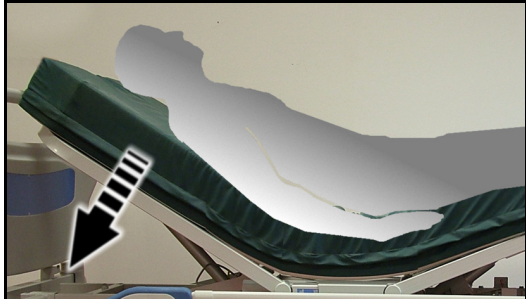
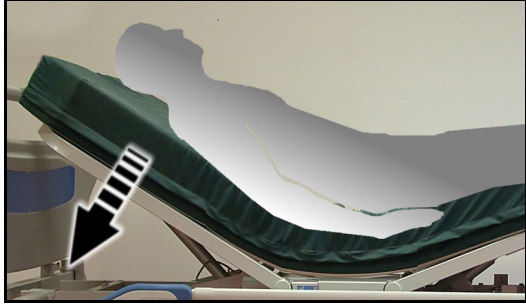


❗ *Yatak bir bağlantı problemi tespit ederse (kablo bağlı değil veya arızalı), hemşire çağrısı veya yataktan çıkış ikazı durumunda, kesintisiz bir sinyal sesi duyulur.*

CPR



Eğitimsiz bir kişinin bu fonksiyonu çalıştırmasına kesinlikle izin vermeyin ve baş bölümü altında hiçbir engelleyici cismin (örn. kol ve bacaklar, nesnelere, güç kabloları) veya herhangi bir kişinin bulunmadığını kontrol edin.



Bu fonksiyon acil durumlarda kullanılır (örn.: reanimasyon, kalp masajı) veya bir elektrik kesintisi durumunda.

Yatak yarım korkuluklarla tutuluyorsa, yatma yüzeyi veya baş kesimi altında merkezi ve iki yönlü olarak yerleştirilen bir kol ile işletilir.

❗ *Sarı CPR kolu bırakıldığında sırt bölümü uyarı birimi otomatik olarak tekrar etkinleştirilir. Baş bölümünü yükseltmek için asla CPR'yi kullanmayın.*



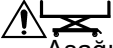
Sabit IV direği (AD294A)**

IV çubuğu köşe desteklerine monte edilmiştir ve IV çantalarını taşımak için kullanılır.

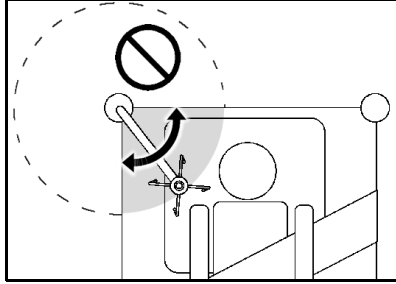
Emniyetli çalışma yükü:
IV direği üzerinde belirtilen değere bakın

Teleskopik IV direği (AD298A-AD299A)

IV çubuğu köşe desteklerine monte edilmiştir ve IV çantalarını taşımak için kullanılır.

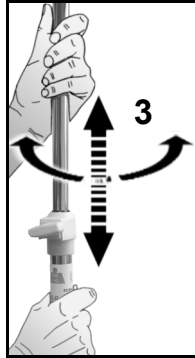
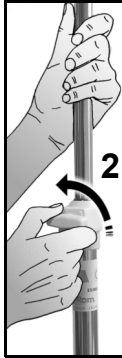
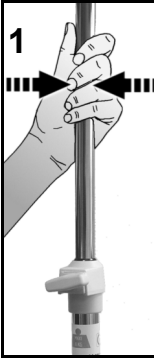


Aşağıdaki şekillerde gösterildiği gibi IV direğinin yatağa bakacak ve dışarıya dönük olmayacak şekilde konumlandırıldığından emin olun.



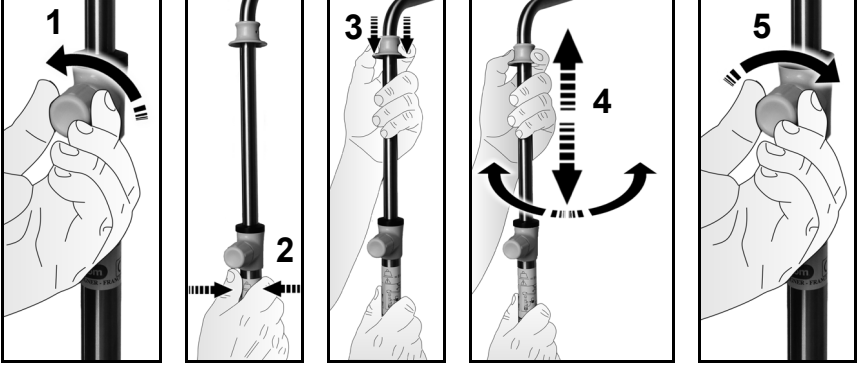
IV çubuğunun kullanılması (AD298A)**

IV direğinin yükseklik veya açısını ayarlamak için:



IV çubuğunun kullanılması (AD299A)**

IV direğinin yükseklik veya açısını ayarlamak için:



Örtü Tutucu*

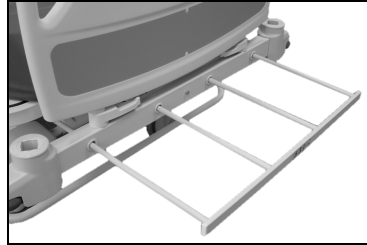
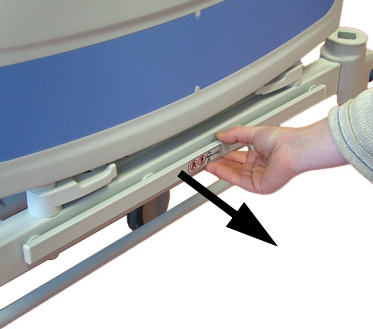


Örtü tutucu üzerine çanta vb. konulmamalı veya küçük çocuklar için bile olsa oturarak kullanılmamalıdır.



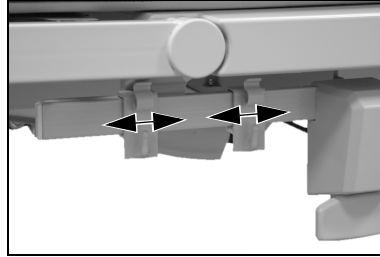
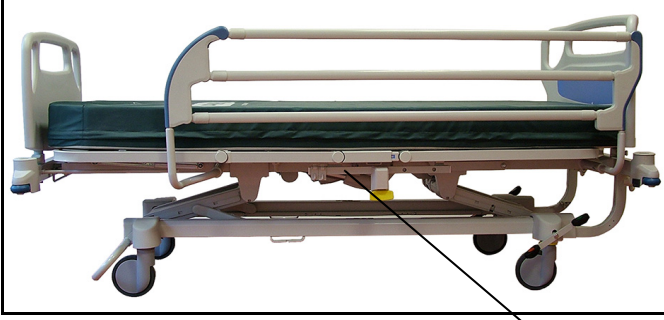
Örtü tutucunun üzerine oturmayın veya tırmanmayın.

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg¹.



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

İdrar torbası tutucu pimleri



LI900B2 yarım korkulukları



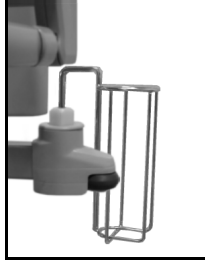
Oksijen Tüpü Tutucusu (AC959A-AD101A-AD102A)

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg⁽¹⁾

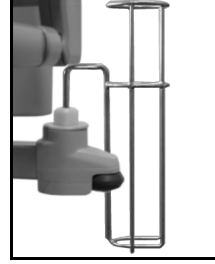
Oksijen tüpü tutucusu bir oksijen tüpünü almak için dizayn edilmiştir ve sadece yatma yüzeyinin dışında yatağın baş ucundaki hasta yardımcı donanım desteklerinin üzerine takılmalıdır. 80° civarında döndürülebilir. Her bir tutucu tipi bir tüp modeline tekabül eder ve kesinlikle farklı bir tüp ile kullanılmamalıdır. Aşağıya bakın.



B5 (Ø140) tüp
modeli için
AC959A



D (Ø100) tüp
modeli için
AD101A

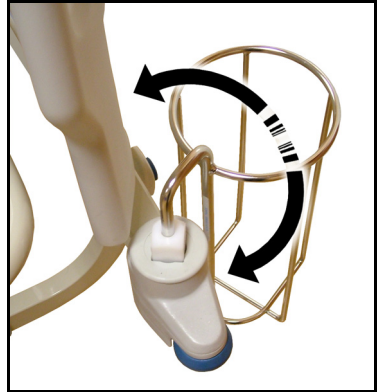


E (Ø100) tüp
modeli için
AD102A



Bu yardımcı donanımın hem hasta hem de hasta bakıcı personel için en uygun emniyet koşullarında kullanılabilmesi için muhtemel herhangi bir olayı önlemek amacıyla aşağıdaki tavsiyeler dizayn edilmiştir.

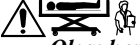
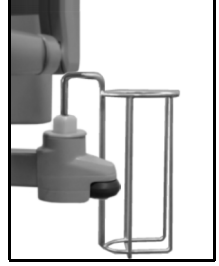
- Tüpün, tüp tutucu tabanında doğru olarak konumlandırıldığını kontrol edin.
- Yukarıda ön görülen modelden farklı bir oksijen tüpünü kesinlikle kullanmayın (tüpün düşme tehlikesi veya çeşitli işlemlerle karışma durumu ortaya çıkabilir).
- Bir tüp askısı ile donatılmış bir yatağı taşıırken herhangi bir çarpma durumunu önleyin (özellikle kapı aralıkları).
- Eğer tüp tutucusu yatağın bir kapı aralığından geçmesine izin vermiyorsa, tutucuyu yatağın ön tarafına konumlandırın, aksi durumda tutucu birimi ve tüpü şilte üzerine yerleştirin (yatağı taşıdıktan sonra tutucu birimi normal pozisyonuna koymayı unutmayın).



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

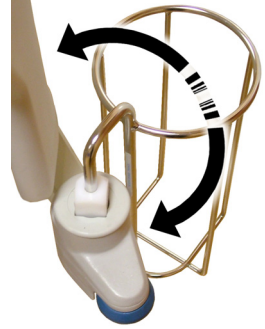
Döner 3L Şişe Tutacağı (AC962A)**

Şişe tutacağı, 3 litrelik şişeyi taşıyacak şekilde tasarlanmıştır ve yatak yüzeyinin dışında yatağın ayak ucundaki desteklerin üzerine takılmalıdır. 80° döndürülebilir.



Olası herhangi bir kazayı önlemek ve dolayısıyla bu aksesuarın hem hasta hem de hasta bakıcı personel için en uygun emniyet koşullarında kullanılabilmesi için aşağıdaki tavsiyeler verilmiştir.

- Şişe tutacağı ile donatılmış bir yatağı taşıırken her tip darbe önlenmelidir (özellikle kapı aralıkları veya ters Trendelenburg).
- Eğer şişe tutacağı yatağın kapı aralığından geçmesine izin vermiyorsa, tutucuyu yatağın ön tarafına yerleştirin (yatağı taşıdıktan sonra tutacağı normal pozisyona getirmeyi unutmayın).



Monitör standı (AD244B)

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg⁽¹⁾

Monitör standı, yatağın ayağındaki soketlere girer.



Monitör takılırken, katlanmış tablanın, yatağın dış köşesine yerleştirildiğine emin olun.

Yatak hareket ettirildiğinde tabla katlanmak zorundadır.

Eğer yatak Tredelenburg veya Ters Tredelenburg pozisyonunda ise, herhangi bir aygıt monitör standına yerleştirilmelidir.



Bir monitör standını takmak için:



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

Enjektör tutucusu (AC963A)

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg⁽¹⁾

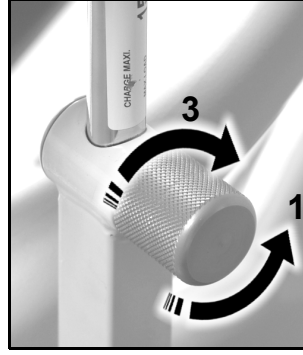
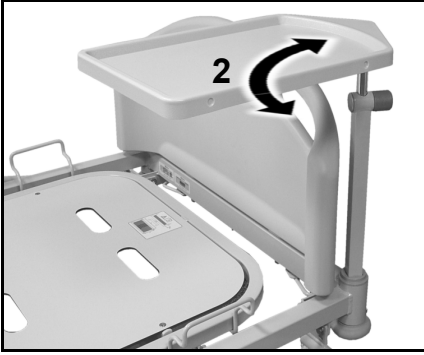


Sırt bölümü veya korkuluk kullanıldığında yardımcı donanımın engelleme riskini önlemek için, yardımcı donanımı iç kısma bakacak şekilde, özellikle kaldırılmış durumdaki sırt bölümünün altına konumlandırmayın.

Bu aksesuar bir enjektörü almak için dizayn edilmiştir ve birlikte verilen soketler içine yatağın sırt bölümüne takılır.

Enjektör askısının pozisyonunu ayarlamak için:

- Tableti tutun ve düğmeyi gevşetin,
- Tableti gerektiği gibi yerleştirin ve ardından düğmeyi sıkın.



V hat yöneticisi ve kaidesi (AD286A)**



Bu aksesuar yetkili bir teknisyen tarafından takılmak zorundadır.

Aksesuar takılırken aksesuarla birlikte verilen takma talimatlarına lütfen dikkat ediniz.

Bir Hat Yöneticisi yatağın baş ucunun her iki yanında bulunur. Hat Yöneticisi, hatların (örneğin IV hatları, emiş hatları vb.) birlikte ve eklemli gövdeden uzak tutulmasına yardımcı olur. Hat Yöneticisinin esnekliği, onu herhangi bir yöne bükmenizi sağlar.



Hatların sıkışmadığından veya bükülmediğinden ve yatak eklemelerinin ve hastanın hareketine izin verecek kadar gevşek olduklarından emin olun.

- **Güç kablosunu veya iletişim kablosunu hat yöneticisine sarmayın.**



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü (AD242A)**

X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü aksesuarı, göğüs röntgeni çekmek için 35 x 43 cm Röntgen filmleri (EN ISO 4090 standardına göre) için bir kasetin takılmasını sağlar. Baş bölümünün sert yüzeyine takılır.

i Şiltenin tipi (köpük veya hava), malzemeleri, yoğunluğu ve kalınlığı ve hastanın ağırlığı ve morfolojisi Röntgen görüntülerinin kalitesini etkileyebilir. Optimum kalitede Röntgenler oluşturmanın en iyi yolu, hastaya olabildiğince yakınlaşmaktır. Radyolog, tıbbi hedefe ve hastanın hastalığına uyarlanan hastane protokolüne göre Röntgen çekmek için en iyi çözüme kadar vermeden sorumludur.

NOT:

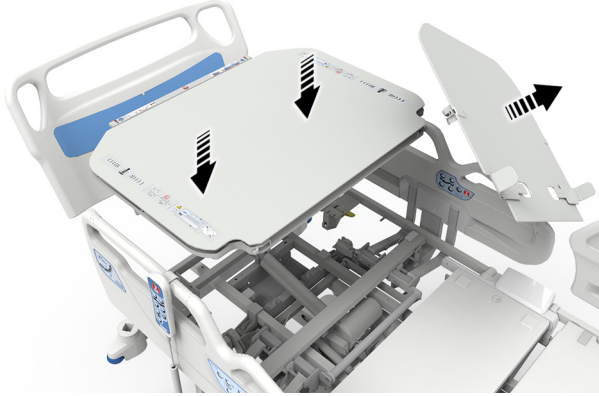
100 kg'dan ağır hastalar için, kullanıcı kaliteli görüntüler elde etmek için baş bölümü açısını ve hastanın pozisyonunu ayarlamalıdır.

NOT:

AD271A, AD271B ve AD272A yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

Aksesuarın monte edilmesi

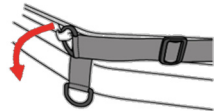
1. Baş bölümünün sert yüzeyine erişmek için şilteyi kaldırın.



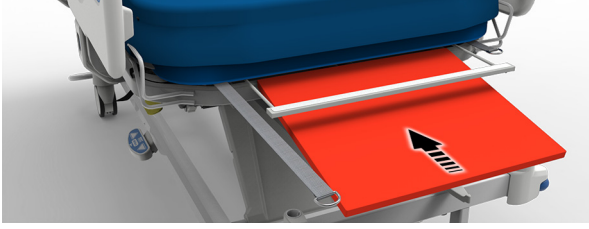
2. Baş bölümünün sert yüzeyini klipsinden ayırın ve çıkarın.
3. Aksesuarı yerine monte edin ve klipsleyin.

Röntgen kasetinin takılması

1. Röntgen kasetini baş bölümünün üstüne takmak için yatak başlığını çıkarın.
2. Kaseti yerleştirmek için uyku yüzeyini monte edin veya baş bölümünü yükseltin.
3. Sağ kayışın tokasını depolama çengelinden çıkarın.
4. Kaset desteğini çıkarmak için sol kayışı çekin.



5. Kaset tutma çubuğunu kaldırın ve kaseti gerektiği gibi manzara veya portre yönünde yerleştirin.



6. Tutma çubuğunun kaseti pozisyonunda kilitletiğini kontrol edin.
7. Portre görüntüleri için, kaseti kilitlemek için tutma çubuğunu yukarıya doğru çekin.
8. Gerekirse, kaseti yana doğru yönde ayarlayın.
9. Tutma çubuğunun şiltenin kenarına yerleştirilmesi için sağ ve sol kayışları kullanarak kasetin pozisyonunu ayarlayın.



10. Kaset yerleştirme tokasını ayarlayın. Sağ kayışı şiltenin etrafında sarın ve tokayı şiltenin üst kenarına koyun. Sağ ve sol kayışlar kullanılarak ayarlandıktan sonra, bu tokayı gerektiği gibi kasetin üstüne yerleştirmek için kullanılır.



11. Hastayı yatağa kalçaları korkuluktaki işarete göre gelecek şekilde yerleştirin.
12. Uygu yüzeyinin yüksekliğini ayarlayın ve baş bölümünü istendiği gibi eğin.

13. Kasetin pozisyonunu istendiği gibi ayarlayın.



Röntgen kasetinin çıkarılması

1. Kaset desteğini çıkarmak için sol kayışı çekin.
2. Tutma çubuğunu yükseltin ve kaseti çıkarın.
3. Kaset desteğini yerleştirmek için sağ kayışı çekin.
4. Sağ kayışın tokasını depolama çengelinde geçirin.

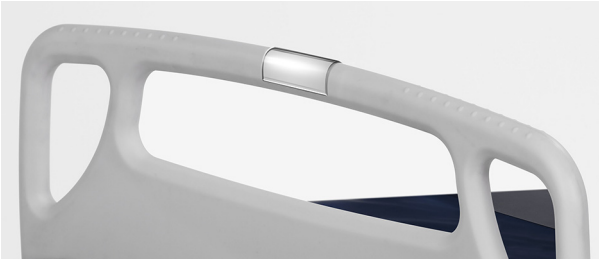
Krom kaplama IV askısı (AC953A)**

Bu aksesuar, IV çantasının hasta yardımcısına tutulması için kullanılır AD810A** veya AD811A**.



Etiketlik (AD325A)**

Bu aksesuar, hasta isim etiketinin yerleştirilmesi için kullanılır.





Yatağın hareketi/transferi

Fren ve direksiyon sistemi

❗ İki boyutlu küçük tekerlekler mevcuttur Ø125 veya Ø150 (mm).

Ø125'lik tekerlekler hastaları transfer etmek için kullanılmaz, oda temizliği sırasında yatağı hareket ettirmek için kullanılır

Fren ve direksiyon sistemi

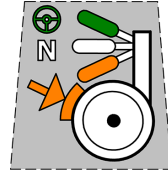
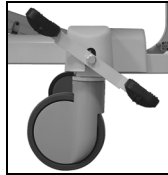
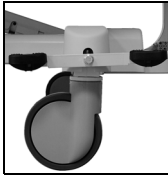
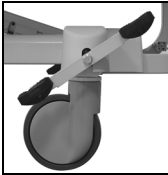
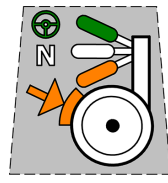
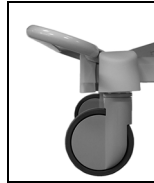
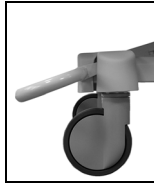


Taşıma haricinde, her zaman freni "DURMA konumunda bırakın. Frenler bir defa uygulandığında, yatağın hareket etmediğinden emin olmak için yatağı itip-çekerek kontrol edin.

Yatağın ayak kısmında yer alan fren çubuğu, veya baş kısmında yer alan bilateral pedallar, dönüş tekerleği de dahil olmak üzere dört tekerleğin tümünü kontrol etmektedir.

Üç pozisyona sahiptir:

- Yatağın hareket etmesini önlemek için "DURMA" pozisyonu,
- Yatağı her yöne hareket ettirmek için "BOŞ" pozisyonu,
- Düz bir çizgide kolay hareket etmesi için "SEYİR".



DURMA

BOŞ

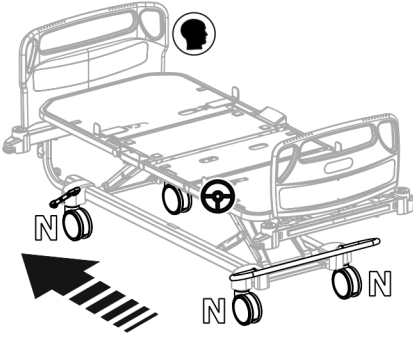
SEYİR

Etiket

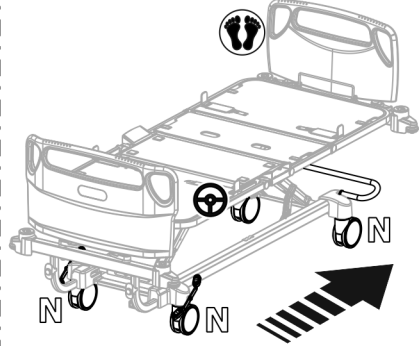
Cubuğun direksiyon pozisyonunda kullanılması

- **5. tekerlek olmadan** (temel versiyon):
Dört tekerleğin her biri serbest şekilde dönebilir (NÖTR) ve bir tekerlek direksiyon tekerleğidir (dönmez).

Baş ucundaki direksiyon tekerleği



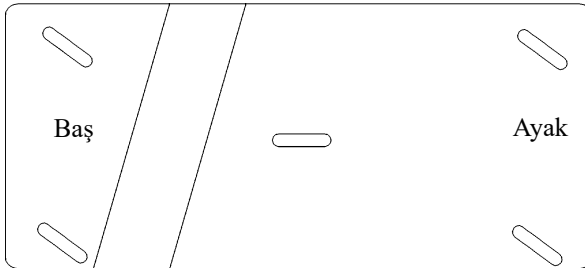
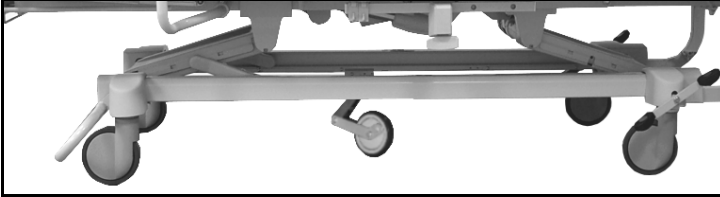
Ayak ucundaki direksiyon tekerleği*



- **5.' kontrollü serbest bırakmaya sahip tekerlek ile*:**

Fren ve direksiyon çubuğu direksiyon pozisyonunda iken, yatak ileri veya geri hareket eder etmez 5.' tekerlek otomatik olarak direksiyon pozisyonuna geçiş yapar.

Fren çubuğu "NEUTRAL" (Boş) pozisyonuna geri getirilerek tekerlek serbest bırakılabilir.



NOT:

Yatak yana doğru hareket etmeden önce, fren ve direksiyon çubuğunun "NEUTRAL" (BOŞTA) pozisyonunda olduğunu kontrol edin.

“Yatak ana güç beslemesine bağlı, fren uygulanmamış” algılaması*

Yatak ana güç beslemesine bağlandığında ve frenler uygulanmadığında, frenler uygulanana kadar veya yatak ana güç beslemesinden ayrılana kadar sürekli bir alarm sesi duyulur.

Yatağın hareket ettirilmesi



Yatağı hareket ettirmeden önce, aşağıdaki kontrolleri yapın:

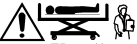
- Yatakta bir hasta varsa, hastanın yataktan düşmesini önlemeye yardımcı olmak için korkulukların kaldırıldığına ve kilitletiğine emin olun.
- Uyku yüzeyini yatağı taşımak için ayak kısmı en uygun yükseklikte (yaklaşık ½ Hi-Low) ve ayak kısmı yatay olacak şekilde yerleştirin.
- Genel güç kablosunu ve elektrikli aksesuarların (örneğin havalı yatak vb) güç kablosunu ayırın ve bunları paragrafında belirtildiği gibi yatağa çengelleyin. "Güç kablosunun emniyet altına alınması" sayfa 74
- Yatağın veya aksesuarlarının (örn. hasta yardımcısı, tampon) kapı çerçevelerine veya diğer engellere çarpmadığından emin olun (örn. lambalar).
- Kontrol kutusuna veya kabloya herhangi bir zarar vermemek için (örn. Kapı kenarına sıkışması vb) kontrol kutusunu CPR kolunun yanına yerleştirin.
- Hastayı dengeli ve rahat bir konuma (sırtbölümünü tam kaldırmayın) yerleştirin.



Güç kablosunu çekerek yatağı hareket ettirmeye kesinlikle çalışmayın aksi takdirde zarar verebilirsiniz. Hasarlı bir güç kablosu bir elektrik şoku tehlikesidir.



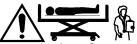
Yatağı hareket ettirmek için asla hasta kaldırma aparatını veya serum askısını kullanmayın.



Yatağı meyilli bir yüzeyde hareket ettirirken, bir ayak ucu yön tekerleği ile hareket ettirirken veya yatağı ağır bir yükte (ağır hasta, takılı olan aksesuarlar vb) hareket ettirirken sadece taşıma pozisyonundayken iki kişi (daima fren çubuğunu idare edecek birisinin olması amacıyla her bir uçta bir kişi) tarafından hareket ettirilmesi gerekir.

Yatağın hareket ettirilmesi:

- uç kısmı her iki elinizle tutun,
- Frenlerin kilidini çözmek için fren ve direksiyon çubuğunu "NEUTRAL" (BOŞTA) pozisyonuna kaldırın.
- başlık kısmı ile yönlendirerek yatağı itin.



Ayak ucu tahtası kilitlenemiyorsa, düşme durumunda hastanın üzerine düşmemesine veya başka bir kimseyi yaralamamasına dikkat edin.



Düz bir çizgide kolay taşıma için:

- direksiyon tekerleğinin karşısındaki uç paneli kullanarak yatağı itin (Bkz. "Fren ve direksiyon sistemi" sayfa 71),
- Tekerlekleri hizalamak için yatak kısa bir mesafe hareket ettirildikten sonra, fren ve direksiyon çubuğunu "STEER" (DİREKSİYON) pozisyonuna kaldırın.

Güç kablosunun emniyet altına alınması



Güç kablosunu daima doğru şekilde saklayın. Bu tavsiyenin yerine getirilmemesi ezilerek kabloya zarar verilmesine neden olabilir ve elektrik çarpması riski oluşturabilir.

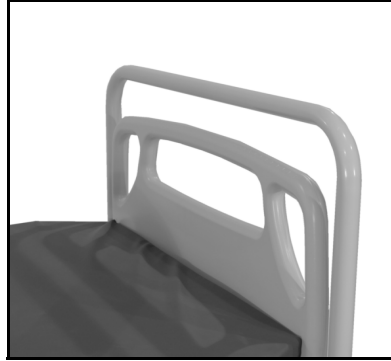
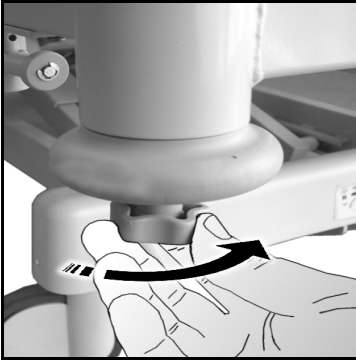
Güç kablosu yatağı taşımadan önce yerine asılmalıdır.

AD292A kablo bağlantılı bağ



Çıkarılabilir gövde (AD270B)

Ayrılabilir boru taşıırken yatağı yönlendirmenize yardımcı olur.





Yatağın dekontaminasyonu

Güvenlik tavsiyeleri

- Yatağın hareket edemez durumda olduğuna emin olun.
- Tüm elektrikli fonksiyonları devre dışı bırakın.
- Yatağı ayırın ve güç kablosunu yerleştirin (bkz “Güç kablosunun emniyet altına alınması” sayfa 74).
- Tüm fişlerin iyi bağlandığını kontrol edin (kontrol ve devre dışı bırakma üniteleri, güç kaynağı ünitesindeki elektrikli motorlar).
- Yatağı asla üzerine su dökerek ya da yüksek basınçlı hortumlar veya tünel yıkaması ile temizlemeyin.
- Asla 60°C'nin üzerinde sıcaklıkta su kullanmayın.
- Konektörlere aşırı su gelmesini önleyin.
- Temizlik ürünü üreticisinin önerilerine bakınız.
- Tekrar kullanmadan önce kurutun.

Bu tavsiyelerden birinin veya daha fazlasının yerine getirilmemesi yatağın kullanılmasını önleyerek ve garantiyi geçersiz kılarak hasara veya bozulmaya neden olabilir.

Temizlik ve dezenfeksiyon önerileri

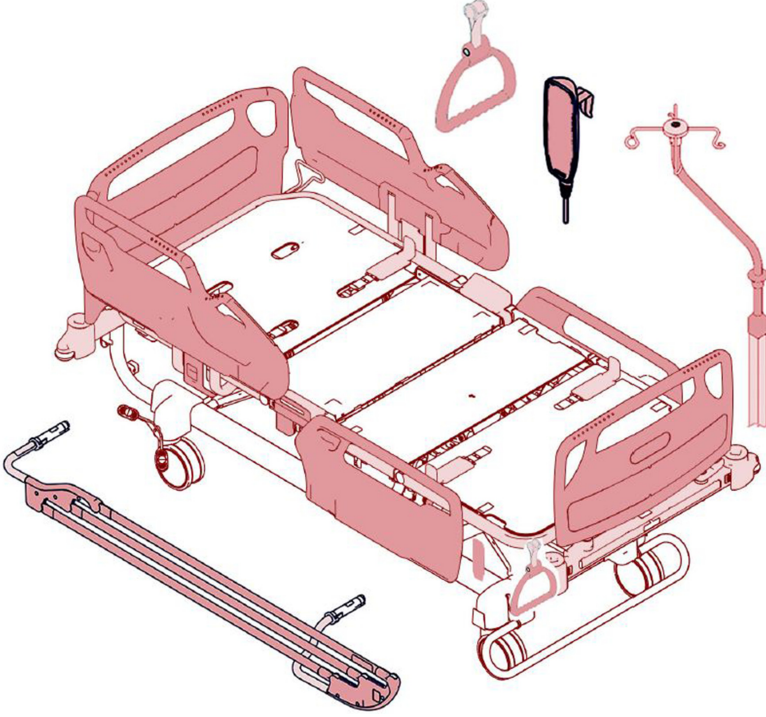
Aşağıdaki tavsiyeler, hastanenizde hijyen ile sorumlu görevli veya diğer kurullar tarafından düzenlenen mevcut temizlik protokollerini değiştirmek için dizayn edilmemiştir.


Aşağıda tanımlanan dezenfektan metodu özellikle yatağa ve aksesuarlarına uygulanır ve zaman kazanmak ve hastane ile ilgili enfeksiyonun daha fazla etkin olmasına karşı yapılan mücadeleye yardımcı olmak için dizayn edilmiştir.



Hafifçe ıslatılmış bir bez ve sıradan dezenfektan ile yatağı temizleyin. Aşırı sıvı kullanmayın.




Bu yatak kolay temizlenme ve optimum hijyen için tasarlanmıştır.

Tavsiye Edilen Temizleme ve Dezenfeksiyon



 Her gün temizleyin ve dezenfekte edin.

 +  Hasta ayrıldıktan sonra veya hasta nakledilmeden önce temizleyin ve dezenfekte edin.

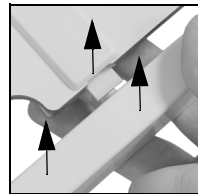
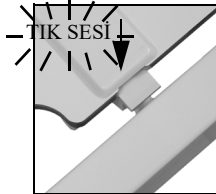
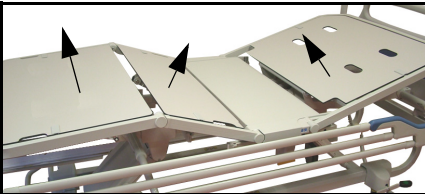
 +  +  İyice temizleyin ve dezenfekte edin (enfeksiyonlu bir hasta ayrıldıktan sonra ya da her iki ayda bir yapılması önerilir).

Arıtma Kaydı

Her bir yatak için, aşağıdaki bilgileri içeren bir arıtma kaydı tutulmalıdır:

- ay, koğuş ve oda numarası, yatak referans numarası.
- temizleme sıklığı, kullanılan malzemeler ve ürünler.

Uyku yüzeyi



Tavsiye Edilen Malzemeler ve Ürünler

NOT:

Her türlü temizlik gereksinimleri için önerilen temizleme ürünlerinin bir listesi istediğiniz takdirde bakım ile ilgili tavsiyeler içeren özel kitapçıkta mevcut olmaktadır.

- Tek kullanımlık kağıt peçeteler veya geri dönüşümlü kumaştan silme malzemeleri.
- Bir çift evde kullanılan eldiven.
- Hastane yönergelerine göre (ve aşağıda verilen tavsiyeler dikkate alınarak) sulandırılmış bir deterjan-dezenfektan veya bir dezenfekte edici sprey.
- EN 14885 standardına uygun bir ürün kullanın (TB, mantar içeren bakterisit ve HIV-1 ve HBV- içeren virüsler).
- EN 13727 ve EN 13624 uyumlu klor solüsyonu (26,000ppm) kullanılabilir, ancak renk ağarması riski söz konusudur. Kaplanmamış metal parçalar, korozyona maruz kalmamaları için durulanmalıdır.

Aşağıdaki ürünler kullanılmamalıdır

Formaldehit veya fenol bazlı ürünler ve her çeşit çözücü (toluen, ksilen ve aseton).

Bileşenlere hasar verebilecek aşındırıcıları, temizlik tozlarını veya keçelerini kesinlikle kullanmayın.

Tavsiye Edilen Temizleme ve Dezenfeksiyon Metodu

- Daima en temiz alandan en kirli alana doğru çalışarak aşağıya doğru silin.
- Yüzeyleri kazımayın.
- Silme malzemelerini nemli tutun (gerektiğinde birçok kez ıslatın ve aşırı ölçüde su sıkmayın).
- Maksimum verim elde etmek için ürünü dezenfektan üreticisinin tavsiyelerine göre kurutun.
- Gerekirse durulayın: dezenfektan tedarikçisinin tavsiyelerini uygulayın.
- En az kirlenmiş alanlardan orta veya yüksek ölçüde kirlenmiş alanlara doğru temizleme yaparken temizlik malzemelerini değiştirin.
- Başka bir yatağı temizlerken temizlik malzemelerini değiştirin.
- Temizlendikten sonra yatağı daima tamamen kurutun.

Sert lekelerin temizlenmesi

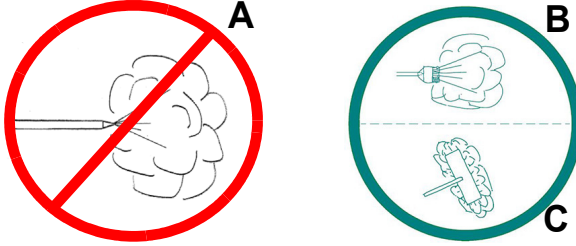
i *Yüzeyde kalıcı olarak bozulma olmasını önlemek için, ilaç çözeltilerinin veya diğer leke bırakıcı ürünlerin izlerini hızlıca temizleyin.*

Sert lekeleri çıkarmak için, standart evsel temizleyiciler ve yumuşak kıllı bir fırça kullanın. Üzerinde kurumuş zor lekeleri veya pislikleri çözmek için, ilk önce lekeyi ıslatmanız gerekebilir.

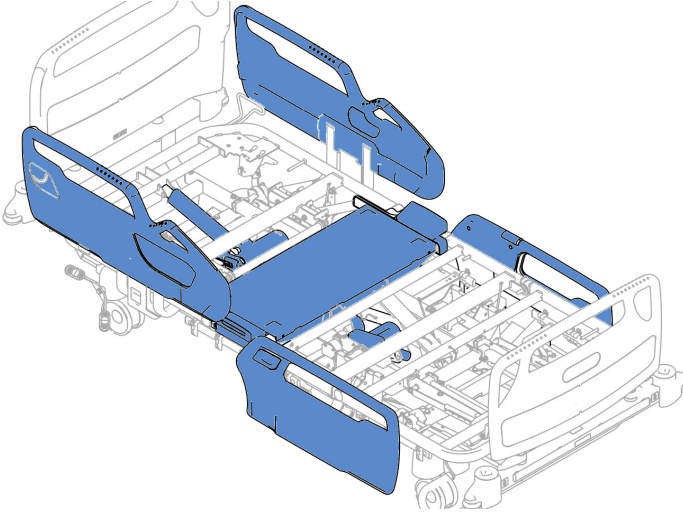
Buharlı Temizleme

Bu yataklar buharla temizlenebilir. Yine de, yüksek basınç veya anormal yüzey sıcaklığının neden olduğu herhangi bir hasar veya bozulmayı önlemek için, aşağıdaki önlemler alınmalıdır:

- elektriksel bileşenleri (kontrol ünitesi, uyarıcılar, yan hasta bakıcı birimleri, klavyeli yarım korkuluklar, uzaktan kumandalar ve kontrol dizisi kolları) temizlerken aşırı su kullanımından kaçının ve mikrofiber destekle azaltılmış buhar basıncı kullanın,
- yüksek basınçlı hortumlar (A) gibi aksesuarlar kullanmayın. Basıncı kabul edilebilir bir seviyeye indirmek için yumuşak metal olmayan fırçaların (B) ve mikrofiber desteğin (C) kullanılması tercih edilmelidir,



Buharlı temizleme alanları



Yalnızca mikrofiber destekle temizleyin.

Metal olmayan yumuşak bir fırça veya mikrofiber destekle temizleyin.

- kullanılmayan konektörlere su ve buhar gelmesini önleyin,
- etiketler ve işaretler üzerinde fırça kullanmayın ve düşük basınç kullanın.
- Yeniden kullanmadan önce yatağı dikkatlice kurutun ve test edin.

Bakım

Güvenlik tavsiyeleri



Hillrom™ 900 yatağının bakım işlemini sadece tesisten sorumlu personel gerçekleştirmelidir.

Bakım veya servis çalışmaları başlamadan önce:

- yatağın hareket etmemesini sağlayın (hareket etmesi gerekmiyorsa),
- tüm elektrikli fonksiyonları devre dışı bırakın,
- elektrik kullanılacak işlemler planlanmamışsa yatağı ana elektrik şebekesinden ayırın,
- uykü yüzeyini emniyete alın ve her türlü hareketi engellemek için gerekli tüm işlemleri yapın.
- Kullanım halindeyken donanıma müdahalede bulunmayın.

CAN soketine bağlı tüm aygıtlar, sadece bakım işlemleri için kullanılır ve IEC 60950-1 gereksinimlerini karşılamalıdır.

Elektrik devresini asla açmayın veya parçalarını ayırmaya kalkışmayın.

Uyarıcılarla ilgili tüm problemlerde (ör: sızıntılar, kilitlemeler) satış sonrası servisimizle iletişime geçin.

Önleyici bakım

i *Kullanım kılavuzu ve yedek parça listesi ürün ile birlikte teslim edilir, ayrıca talep üzerine Hill-Rom Satış Sonrası Servisi'nden de tedarik edilebilirler. Hill-Rom tarafından orijinal parçaların ve bu parçalara eş değer özellikteki parçaların ürünün ilgili serisinin piyasaya sürümünden itibaren 7 yıl boyunca tedarik edilebileceği garantisi verilmektedir.*

i *Ürün tasarım ömrü, 10 yıllık normal kullanıma karşılık gelir.*

i *Denetim aralığı ürünün genel durumuna ve kullanımına göre uyarlanmalıdır, örneğin, yatak ağır hastalar tarafından kullanılıyorsa. Kullanım koşulları altında yatağın fonksiyonları için önleyici bir bakım programını uygulamak tesisin sorumluluğudur.*

Yatağın ve aksesuarlarının iyi ve düzgün çalışır durumda olmasını sağlamak için yılda en az bir kere denetleme yapılmalıdır.

Aşağıdaki hususlara özel bir dikkat gösterilmelidir:

- hareket mekanizmaları ve kabloları (özellikle tetik mekanizmaları),
- kilitleme mekanizmaları (baş bölümü, ayak bölümü, kalça bölümü ve AutoContour™),
- aksesuar mekanizmaları,
- yatak hareketi ve yardımcı parçaların yatakları,
- Elektrik kablolarının durumu (örn., kontrol ünitesi, güç kaynağı ünitesi), özellikle ezik veya kesik olmaması ve metal bir parçayla temas edebilecek durumda olması,
- yatağın metal parçalarının topraklanması,
- elektrikli parçaların su geçirmezliği,
- Hiçbir bakım işlemi yapılmadığında CAN soket koruması,
- korkuluklar: hareketi ve kilitleme mekanizmalarını kontrol edin (durum ve çalışma durumu)
- hasta pozisyonu monitör sistemi.



Her yıl; uyarıcıları ve elektrik sistemlerini denetlemek ve zaman içinde güvenlikleri ile birlikte iyi çalışır durumda kalmalarını sağlamak için Hill-Rom Satış Sonrası Hizmetler veya Hill-Rom onaylı tedarikçilere bu kısımların denetlenmesi için başvuruda bulunulması tavsiye edilmektedir. Bakım işlemlerine ve yapılan gözlemlere bağlı olarak, bir sonraki muayenenin tarihi yatağın bakıma alındığı her sefer tanımlanmalıdır.

İşletme Dışına Alma

Cihaz ve aksesuarları işletme dışına alınmadan önce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.



Müşteriler, tıbbi cihaz ve aksesuarların güvenli biçimde imhasına ilişkin federal, bölgesel ve/veya yerel kanun ve düzenlemelere riayet etmelidir. Şüphe durumunda, cihaz kullanıcısı, güvenli imha protokolleri (2012/19/EU Yönetmeliği) konusunda yardım almak için ilk olarak Hill-Rom Teknik Destek ile iletişime geçmelidir.

Batarya ile ilgili olarak:



•Çevre ve sağlık için tehlikeli maddeler ve metaller içeren kurşun asit kuru tip bataryayı kesinlikle atmayın. (2006/66/EEC Yönetmeliği).

Bu yatak kolay bir şekilde parçalarına ayrılacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu nedenle geri dönüşüm düzenlemeleriyle uyumlu olarak imha edilebilir veya yeniden kullanılabilir (örneğin, elektrik parçaları, plastik ve metal unsurlar).

Yatağın kullanım ömrü sonuna gelmesi durumunda, Hill-Rom tarafından yatağın parçalarına ayrılması için bir uzmandan destek alınması veya halen daha kullanılabilir durumda ise, yeni bir amaç çerçevesinde değerlendirilebilmesi için bir hayır kurumuna bağış yapılması tavsiye edilmektedir.

Yatağın parçalarına ayrılması veya bağış olarak verilmesi öncesinde, temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi gerekir.

Garanti ve satış sonrası servis koşulları

Aşağıda belirtilen durumlarda yataklarımızın garantisi kısmen ya da tamamen ortadan kalkar:

- Aşağıda belirtilen parçalarla onaylanmamış girişim olduğunda veya doğru bakım yapılmadığında:
 - uyarıcılar,
 - elektrikli tahrikler ve bileşenler,
 - mekanik sistemler,
 - herhangi bir anormal kullanıma maruz bırakıldığında.

Ülkenizdeki satış sonrası servis adres bilgilerinin ayrıntıları bu kitapçığın arkasında gösterilmiştir.

Uyumluluk

- CE sembolü ilk defa olarak, 1 doğrultusunda 2010
- I. sınıf tıbbi cihazlar için geçerli CE işareti uygunluğu (bkz. Uygunluk beyanı):
 - 93/42/EEC Yönetmeliğinin Temel Şartları,
 - (EU) 2017/745 Düzenlemesinin Genel Güvenlik ve Performans Şartları.
- Aşağıdaki standartlarla uyumludur:
 - NF S 90-312 (1984),
 - EN 60601-1 (2006)& A1 (2013) / IEC 60601-1 (2005) & A1 (2012),
 - EN 60601-1-2 (2015) / IEC 60601-1-2 (2014),
 - EN 60601-2-52 (2010) / IEC 60601-2-52 (2009), 1, 2, 3 ve 5 çevre uygulaması., konfigürasyona göre.
- LI900B2 ve LI900B3 yataklar NF MEDICAL - BEDS ile uyumludur'in "Hastane Yatakları" koşullarına standartlarına uygundur, onay Nr: NF178-01/01
 - Onaylı karakteristik özellikler :
 - elektriki emniyet tedbirleri,
 - elektromanyetik uyumluluk,
 - mekanik güvenlik tedbirleri,
 - kullanım için uygunluk.
- LI900B2 ve LI900B3 yataklar Environnement - Ameublement" N "ÇNF Environnement - Ameublement"
 - Institut Technologique FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
FRANCE (FRANSA)



www.nf.environnement-ameublement.com

- NF ENVIRONNEMENT işareti performans ve ekolojik kullanımın garantisidir:
 - Kalite / Kullanım ömrü
 - Sağlık / Güvenlik
 - Çevre

Daha fazla bilgi için, web sitesini ziyaret ediniz:

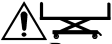
www.nf-environnement-ameublement.com

- NF Çevre sertifikası Hillrom™ 900 yatağın, kullanım ömrü sonunda çevreye en az olumsuz etki oluşturacak şekilde tasarlandığını, imal ve test edildiğini onaylar (malzemelerin dönüşüm enerjisinin azaltılması, ağır metal içermeyen kaplama malzemeleri, geri dönüşümlülük vb.)
- INMETRO rule Nr. 350, September 06, 2010 and mandatory certification of electrical equipment under requirements of National Health Surveillance Agency - ANVISA - RDC Nr. 27, 2011-06-21 and IN 03, 2011-06-21.



Elektromanyetik uygunluk

Elektromanyetik emisyon standartları ile uyumludur



Bu aygıt, EC 60601-1-2 standardı ve tıbbi aygıtlarda geçerli direktiflerle ilgili olarak elektromanyetik uyumlulukla ilişkili tüm gereklilikleri karşılıyor ve bu gereklilikleri karşıladığını gösteren tüm testleri geçmiştir. Kullanıcıların yetersiz elektromanyetik bağışıklık nedeniyle sorun yaşamaları ihtimal dahilinde değildir. Bununla birlikte, elektromanyetik bağışıklık her zaman görecelidir ve standartlar öngörülen kullanım çevrelerine dayalıdır. Kullanıcı aygıtın olağandışı davrandığını fark ederse ve özellikle bu davranış aralıklıysa ve radyo veya TV vericileri, cep telefonları veya elektrocerrahi ekipmanlarının yakınında meydana geliyorsa, bu bir elektromanyetik parazit belirtisi olabilir. Bu tür davranış meydana gelirse, kullanıcılar ekipmanı aygıtla parazit kaynağından uzağa taşımaya çalışmalıdır.




Hillrom™ 900 yatak diğer ekipman öğelerinin yakınından veya üstünde kullanılmamalıdır. Bu gerekirse, Hillrom™ 900 yatak, istenen yapılandırmada düzgün şekilde çalıştığını onaylamak için test edilmelidir. Hillrom™ 900 yatağın, diğer elektrikli aygıtların yakınında kullanıldığında düzgün çalıştığından emin olun. Hareketli ve taşınabilir radyo frekansı (RF) iletişim ekipmanı elektrikli tıbbi ekipmana hasar verebilir. Elektrikli tıbbi ekipman, elektromanyetik uyumlulukla (EMC) ilgili özel önlemler gerektirir ve bu kılavuzda kapsanan EMC ile ilgili bilgilerle uyumlu şekilde monte edilmeli ve kullanılmalıdır. Dahili bileşenlerin yedek parçaları gibi aygıtın üreticisi tarafından satılan transdüserler ve kablolardan başka, belirtilenlerin dışında aksesuarlar, transdüserler ve kabloların kullanımı Hillrom™ 900 yatağın bağışıklığında bir artışa ve/veya azalmaya neden olabilir.

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik emisyonlar		
Hillrom™ 900 aşağıda belirtilen elektromanyetik ortam içinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatağın bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdırlar.		
Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Hillrom™ 900 dahili fonksiyonları için sadece radyo elektrik gücü kullanır. Bu nedenle, yakındaki elektronik ekipmanlarda parazit oluşturması muhtemel olmayan, sadece çok zayıf RF emisyonları üretir.
CISPR 11 RF emisyonları	A sınıfı	Hillrom™ 900 konut binalar ve meskenleri besleyen düşük voltajlı elektrik şebekesine direkt olarak bağlı olan binalar hariç her yerde kullanılabilir.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	A sınıfı	
Titreme IEC 61000-3-3	Uygulanabilir	
CISPR 14-1 RF emisyonları	Uyumlu	Hillrom™ 900 başka bir donanıma bağlanmak üzere tasarlanmamıştır.

Elektromanyetik bağışıklıkla uyumlu

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Hillrom™ 900 aşığıda belirtilen elektromanyetik ortam içinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatağın bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 Şiddeti	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
Elektrostatik deşarjlar IEC 61000-4-2	temas halinde ± 8 kV, havada ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ve ± 15 kV	temas halinde ± 8 kV, havada ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ve ± 15 kV	Göreceli nem en az %5 olmalıdır.
Patlamalarda hızlı geçişler IEC 61000-4-4	Güç besleme hatları için ± 2 kV Giriş/çıkış hatları için ± 1 kV (100 kHz Tekrar Frekans)	Güç besleme hatları için ± 2 kV Giriş/çıkış hatları için ± 1 kV (100 kHz Tekrar Frekans)	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır.
Voltaj dalgalanmaları IEC 61000-4-5	1 kV diferansiyel modu 2 kV ortak mod	1 kV diferansiyel modu 2 kV ortak mod	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır.
Ana güç beslemesi frekansında manyetik alan (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Ana güç beslemesi frekansındaki manyetik alan tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı niteliğe sahip olmalıdır.
Dalgalanmalar, voltaj IEC 61000-4-11	%0 U_T : 0,5 devir 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315° için %0 U_T : 1 devir %70 U_T : 0° için 25/30 devir Tek faz: 0° 'de (bkz not)	%0 U_T : 0,5 devir 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315° için %0 U_T : 1 devir %70 U_T : 0° için 25/30 devir Tek faz: 0° 'de (bkz not)	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır. Hillrom™ 900 kullanıcısı Şebeke güç beslemesinin kesilmesi sırasında yatağın çalışır durumda kalmasını ister ise, Hillrom™ 900 beslemesinin bir UPS veya bir akü kullanarak sağlanması önerilir.
Voltaj kesintileri IEC 6100-4-11	250/300 devir için %0 U_T	300 devir için %0 U_T	
Not: U_T , test sırasında uygulanan besleme voltajının nominal değeridir			

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Hillrom™ 900 aşağıda belirtilen elektromanyetik ortam içinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatağın bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdırlar.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 Şiddeti	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0.15 MHz - 80 MHz 0,15 MHz ve 80 Mhz arasında ISM bantlarında 6V 1 kHz rms için %80 AM 150 kHz ila 80 MHz	3 V 0.15 MHz - 80 MHz 0,15 MHz ve 80 Mhz arasında ISM bantlarında 6V 1 kHz rms için %80 AM 150 kHz ila 80 MHz	
Yayılan RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ila 2.7 GHz 1 kHz rms için %80 AM	3 V/m 80 MHz ila 2.7 GHz 1 kHz rms için %80 AM	Sahanın bir elektromanyetik ölçümü ile tanımlanan* sabit RF vericileri tarafından yayılan alan seviyeleri her frekans bandında uyumluluk seviyesinin altında olmalıdır*. Aşağıdaki sembollerle tanımlanmış cihazların yakınında parazit meydana gelebilir: 
Bu öneriler bazı durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik dalgaların yayılması, yapılar, nesnelere ve insanlar nedeniyle, yansıma ve emilme tarafından etkilenir.			

- Radyo telefon istasyonları (hücresel/kablosuz) ve karasal mobil radyolar, amatör radyolar ve AM, FM ve TV iletişim radyoları gibi sabit vericilerin alan seviyeleri teorik olarak tam olarak değerlendirilemez. Sabit RF vericilerinin neden olduğu elektromanyetik ortamı elde etmek amacıyla saha ölçümlerinin yapılması gerekir. Hillrom™ 900'nin çalışma ortamında ölçülen alan seviyesi yukarıdaki uygun uyumluluk seviyelerinden daha büyük ise, Hillrom™ 900'nin çalışması kontrol edilmelidir. Herhangi bir anormalliğin tespit edilmesi durumunda, referans donanımının yeniden yönlendirilmesi veya yeniden konumlandırılması gibi ek önlemler alınmalıdır.
- 150 kHz ila 80 MHz frekans bandının üzerinde alan seviyesi 3V/m'den daha düşük olmalıdır.

Önerilen ayrılma mesafeleri

Taşınabilir ve hareketli RF iletişim ekipmanları ile arasındaki önerilen ayrılma mesafeleri Hillrom™ 900			
Hillrom™ 900, içinde yayılan RF'den dolayı oluşan parazitlenmenin izlendiği elektromanyetik bir ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Hillrom™ 900 'nin kullanıcısı Hillrom™ 900 yatağını iletişim ekipmanlarının maksimum çıkış gücüne uygun olarak, taşınır ve mobil RF ekipmanından (vericiler) aşağıda gösterilen şekilde önerilen mesafelerde tutarak elektromanyetik parazitin engellenmesine katkıda bulunabilir.			
Vericinin maksimum tahsis edilen güç çıkışı W	Ayrılma mesafesine karşı vericinin frekansı m		
	150 kHz ila 80 MHz	80 MHz ile 800 MHz arası	800 MHz ila 2,5 GHz
	$d= 1, 16\sqrt{P}$	$d= 1, 16\sqrt{P}$	$d= 2, 23\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3
Yukarıdaki listede bulunmayan maksimum güce sahip vericiler için, metre (m) cinsinden önerilen ayrılma mesafesi, P'nin vericinin üretisi tarafından tahsis edilen vericinin Watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü olduğu, verici frekansına uyan denklem kullanılarak hesaplanabilir.			
NOT: <i>80 MHz ve 800 MHz'de, üst frekans bandındaki ayrılma mesafesi uygulanır.</i>			
NOT: <i>Bu öneriler bazı durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik dalgaların yayılması, yapılar, nesnelere ve insanlar nedeniyle, yansıma ve emilme tarafından etkilenir.</i>			